|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TENDERSKI DOSIJE ZA JAVNI OKVIRNI UGOVOR USLUGA**  **sa**  **[Jednim] [Nekoliko] Ekonomskih Operatera**  **OTVOREN POSTUPAK**  *Na osnovu člana 27 Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092*   |  | | --- | | *“[navedite datum]”* |   Datum pripreme tenderskog dosijea :   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Br nabavke[[1]](#footnote-1)** |  |  |  |  |   **Naziv:** *“****[navedite naziv aktivnosti nabavke]”***  **OVAJ TENDERSKI DOSIJE SASTOJI SE OD TRI DELOVA:**  **Deo A: Tenderske procedure koje sadrže instrukcije za pripremu tendera;**  **Deo B:**  **Nacrt ugovora koji sadrži ugovorne uslove koje ponuđač kojem se dodeli ugovor mora da prihvati.**  **Deo C:** **Tenderski obrazac, tj. Dokumenta koja ponuđači moraju da podnesu.** |

*“[ubacite logo i ime ugovornog autoriteta]”*

**Ovaj tenderski dosije urađen je na albanskom, srpskom *i engleskom* jeziku.**

**U slučaju da postoji neslaganje između jezičkih verzija, [*ubacite jezik*] verzija će preovladavati nad drugima.**

**PREDMET: POZIV NA TENDER ZA JAVNI Okvirni ugovor za izvršenje** *“[navedi usluge]”*

Zahvaljujemo se na vašem interesovanju za učešće u ovoj aktivnosti nabavke.

Kao odgovor na vaš zahtev šaljemo vam dokumenta koja čine tenderski dosije.

Od vas se očekuje da pažljivo ispitate sve delove I članove ovog tenderskog dosijea I njegove anekse I uskladite se sa svim uslovima, specifikacijama I rokovima sadržanim u njemu.

Mi, kao ugovorni autoritet nećemo primati nikakve nejasnoće.

Propust da se podnese tender ugovornom autoritetu u roku određenom u ovom tenderskom dosijeu i/ili nije u skladu sa ovim zahtevima koji su u tenderskom dosijeu biće odbijen I smatraće se “*neodgovarajući tender”.*

Neće vam biti nadoknađeni nikakvi troškovi koje možete imati pri pripremi I podnošenju tendera u slučaju da se postupak otkaže.

Ovaj postupak tenderisanja je regulisan Zakonom o Javnoj Nabavci (Zakon br. 04/L-042 o Javnoj Nabavci Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br.05/L-092) i pravilima nabavke donešena u skladu sa njim.

ZJN I Pravila Nabavke mogu se skinuti sa sajta Regulativne Komisije Javne Nabavke (KRPP): [**www.krpp.rks-gov.net**](http://www.krpp.rks-gov.net)**.**

Tenderi će se predati na adresi specifikovanoj u delu A “Tenderske Procedure”, pre <*datum & vreme krajnjeg roka*>.

U podnošenju tendera, ponuđač prihvata u potpunosti I bez rezervacija posebne I opšte uslove koji regulišu ovaj predloženi ugovor kao jedini osnov ove tenderske procedure.

Radujemo se prijemu vašeg tendera.

Ukoliko odlučite da ne podnesete tender, bili bismo vam zahvalni ako biste nas mogli informisati u pisanoj formi, navodeći pritom, razloge za vašu odluku.

Vaš iskreno

Ime i prezime: *“[ubaci ime i prezime]”*

Potpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SADRZAJ

[*Deo A: TENDERSKI POSTUPCI* 4](#_Toc308817922)

[Odeljak I. Informacije za Ponuđače 4](#_Toc308817923)

[Opšte 4](#_Toc308817924)

[USLOVI KOJE BI EKONOMSKI OPERATERI TREBALO DA ISPUNE 5](#_Toc308817925)

[Sadržaj Tenderskog Dosijea 8](#_Toc308817926)

[Priprema TENDERA 9](#_Toc308817927)

[Podnošenje i Otvaranje Tendera 10](#_Toc308817928)

[Procena i Upoređenje Tendera 11](#_Toc308817929)

[Dodela Ugovora 12](#_Toc308817930)

[Odeljak II. List Podataka Tendera (LPT) 13](#_Toc308817931)

[ANEKS 1. OBAVEZNE TEHNIČKE SPECIFIKACIJE 18](#_Toc308817932)

[ANEKS 2. IZJAVA POD ZAKLETVOM 19](#_Toc308817933)

[ANEKS 3. ZAHTEV ZA POVERLJIVOŠĆU 20](#_Toc308817934)

[ANEKS 4. GARANCIJA TENDERA 21](#_Toc308817935)

[ANEKS 5. ZAHTEV ZA DODATNE INFORMACIJE 22](#_Toc308817936)

[ANEKS 6. KRITERIJUMI ZA DODELU UGOVORA 23](#_Toc308817937)

[ANEKS 7. LISTA UGOVORNIH AUTORITETA 24](#_Toc308817938)

[DEO B: NACRT JAVNI OKVIRNI UGOVOR*,* USLOVI I ANEKSI KOJI SE NA TO ODNOSE 25](#_Toc308817939)

[DEO I UGOVORA: OBRAZAC NACRTA JAVNOG OKVIRNOG UGOVORA 25](#_Toc308817940)

[DEO II UGOVORA OPŠTI USLOVI 28](#_Toc308817941)

[DEO III UGOVORA POSEBNI USLOVI 38](#_Toc308817942)

[DEO IV UGOVORA: MODEL GARANCIJE IZVRŠAVANJA 40](#_Toc308817943)

[DEO V UGOVORA: FINANSIJSKA IDENTIFIKACIJA 41](#_Toc308817944)

[DEO VI UGOVORA: NACRT JAVNI OKVIRNI UGOVOR 42](#_Toc308817945)

[*DEO C: OBRAZAC ZA PODNOŠENJE TENDERA- svi uslovi uspostavljeni* 44](#_Toc308817946)

[Odeljak I. TENDERSKI Obrazac 44](#_Toc308817947)

[Odeljak II. OPIS CENA 46](#_Toc308817948)

[*DEO C: OBRAZAC ZA PODNOŠENJE TENDERA – NISU svi uslovi uspostavljeni* 47](#_Toc308817949)

[Odeljak I. TENDERSKI Obrazac 47](#_Toc308817950)

# *Deo A: TENDERSKI POSTUPCI*

# Odeljak I. Informacije za Ponuđače

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opšte |
| 1. Obim tendera | * 1. Ugovorni Autoritet koji je **naveden u Listi Podataka Tendera (LPT),** izdaje ovaj Tenderski Dosije za nabavku usluga kao što se navodi u tehničkim specifikacijama, aneks 1.   2. Naslov ugovora i identifikacioni broj ove aktivnosti nabavke su **naznačeni u LPT.**   3. **Osim ako nije drugačije navedeno u LPT,** Ugovorni Autoritet nabavlja samo u svoj ime.   4. Informacija o objavljivanju obaveštenja o ugovoru **naznačeno je u LPT.**   5. Tenderi će se dostaviti na adresi ugovornog autoriteta **naznačenoj u LPT.**   6. U ovom Tenderskom Dosijeu:  1. Izraz “pismeno” znači saopšteno u pisanom obliku (na primer, e-mail, faks, teleks) sa dokazom o prijemu; 2. Ako kontekst zahteva, “jednina” znači “množina” i obrnuto; 3. “dan” označava kalendarski dan; 4. Vi se nazivate “ekonomski operater” ili “ponuđač”; i 5. Izdavalac ovog tenderskog dosijea se naziva “ugovorni autoritet”. |
| 2. Predmet ugovora | * 1. Predmet javnog okvirnog ugovora je da odredi uslove za izvršenje usluga **navedene u LPT.**   2. **Osim ako nije drugačije navedeno u LPT,** cilj Ugovornog Autoriteta je da zaključi javni okvirni ugovor sa **jednim ekonomskim operaterom**. Shodno tome nalozi će biti postavljeni kada god postoji potreba za usluge bez otvaranje konkursa.   3. Klasifikacija Zajedničkog Rečnika Nabavke je **naznačena u LPT**.   4. *Ukoliko je ugovor podeljen na delove,* svaki deo može dovesti do dodele posebnog ugovora. Količine navedene za različite delove biće nevidljive. Ponuđač mora da ponudi celu količinu ili količine navedene za svaki deo. Ako se ponuđaču dodele ugovori za više od jednog dela, jedan ugovor se može zaključiti koji pokriva sve te delove.   5. Broj delova (lotova) **je naznačen u LPT**.   6. Predviđena vrednost ugovora **je naznačena u LPT**. |
| 3. Obavezne tehničke specifikacije | 3.1 Usluge moraju da budu potpuno usklađene sa tehničkim specifikacijama datim u tenderskom dosijeu, vidi Aneks 1, i saglasni u svakom pogledu sa nacrtima, količinom, modelima, uzorcima, merama i drugim instrukcijama.  3.2 Svaka specifikacija koja nije usklađena sa tehničkim specifikacijama može da diskvalifikuje tender. |
| 4. Varijante | 4.1 **Osim ako nije drugačije navedeno u LPT,** ponuđači nisu ovlašćeni da podnesu tender predlažući varijantu koja je usklađena sa varijantom tehničkih specifikacija. |
| 5. Vrsta Ugovora, Uslovi i zahtevi Isporuke, Uslovi Ugovora | 5.1 Vrsta javnog okvirnog ugovora – cena jedinice.  Procenjene količine su samo indikativne količine i NE primoraju ugovorni autoritet da kupi bilo koji od njih. Ugovorni autoritet može da po sopstvenom nahođenju kupi manje ili više količine nego procenjene količine po artiklu.  Isporučilac NEMA pravo na naknadu i NE sme biti dozvoljeno da zahteva za promenu cene jedinice, u slučaju da ugovorni autoritet odluči da kupi manje ili više količine od onih indikativnih i/ili u slučaju da ugovorni autoritet odluči da NE kupi bilo koji od ovih količina za neke artikle.  Isplate će se vršiti samo na osnovu stvarnih iznosa Naloga za vreme trajanja javnog okvirnog ugovora.  5.2 Mesto predaje proizvoda kao **što je navedeno u LPT**.  5.3 Uslovi isporuke kao **što su navedeni u LPT.**  5.4 Vremesnko ograničenje za početak i/ili završetak ugovora kao **što je navedeno u LPT.**  5.5 **Osim ako nije drugačije navedeno u LPT,** ugovorni autoritet je uspostavio sve uslove ugovora. Referišite se na Deo B, Odeljak I - V, ovog Tenderskog Dosijea za Nacrt Javni Okvirni Ugovor. |
|  | USLOVI KOJE BI EKONOMSKI OPERATERI TREBALO DA ISPUNE |
|  | Ekonomski operateri moraju da poštuju sledeće uslove. Svako nepoštovanje bilo kojeg uslova eliminisaće njihove tendere iz nadmetanja. |
|  | **Zahtevi podobnosti** |
| 6. Podobnost ekonomskih operatera | **6.1 Ekonomski operater nije podoban da učestvuje u aktivnostima javne nabavke ili da učestvuje u izvršenju bilo kojeg javnog ugovora ako je taj ekonomski operater ili bilo koji radnik, rukovodilac, menadžer ili direktor:**  a. učestvovao u pripremi najave o ugovoru ili tenderskog dosijea, ili u pripremi nekog njihovog dela, kojeg koristi dotični ugovorni autoritet;  b. dobio pomoć za pripremu tendera ili zahteva za učešće od lica ili preduzeća koje je učestvovalo u pripremi odgovarajuće najave o ugovoru ili tenderskog dosijea ili bilo kojeg dela ovih poslednjih; ili  c. učestvovao u bilo kojem slučaju sukoba interesa, kao što je utvrđeno u članu 4, stav 1.75.  **6.2 Ekonomski operater nije podoban da učestvuje u aktivnostima javne nabavke ili u izvršenju bilo kojeg javnog ugovora ukoliko je taj ekonomski operater ili izvršilac, rukovodilac , menadžer ili direktor, u poslednjih deset (10) godina:**  a**. Bio kažnjen od strane nadležnog suda** za krivično delo ili privredni prestup koji obuhvata korupciju, pranje novca, mito, osvetu ili slične radnje opisane u članu 130.1 ZJN po zakonima ili uredbama koje su na snazi na Kosovu ili u bilo kojoj zemlji ili pak u skladu sa međunarodnim sporazumima I konvencijama;  b. **bio proglašen nepodobnim**, kada ugovorni autoritet sazna da je to teško profesionalno kršenje utvrđeno od strane nadležnog suda;  c. **Bio kažnjen od strane nadležnog suda** za krivično delo učešće u kriminalnoj organizaciji koja je definisana kao strukturisano udruženje osnovano tokom određenog vremenskog perioda I koje deluje na organizovan način sa ciljem sticanja finansijske dobiti kroz kriminalno delovanje ili ostale nelegalne radnje;  d. **Bio kažnjen od strane nadležnog suda** da je počinio krivično delo prevare ili radnje slične prevari;  e. **Bio proglašen za nedolično ponašanje od nadležnog suda**, administrativne agencije ili organizacije koja je odgovorna za primenu standarda profesionalnog ponašanja; ili  f. **proglašen od strane nadležnog suda** da je ozbiljno lažno predstavljao neki javni autoritet na Kosovu ili autoritet druge nadležnosti.  **6.3 Ekonomski operater nije podoban da učestvuje u aktivnosti nabavke ili izvršavanju bilo kojeg javnog ugovora ukoliko je ekonomski operater:**   1. tokom, zadnje dve godine, proglašen je od strane nadleţnog suda da je pod stečajem ili da je insolventan ili je trenutno predmet postupka (i) da se proglasi pod stečajem (ii) za jedan nalog za obavezno raspuštanje (likvidaciju) ili je pod administracijom od strane suda ili (iii) bilo kojim drugim postupcima na osnovu zakona Kosova ili bilo kojom drugom jurisdikcijom; 2. Odlukom nadležnog suda raspušten ili stavljen pod nadzor upravnika; 3. ukoliko u tekuće vreme ima dogovor ili aranţman sa svojim kreditorima oko produţenja ili skraćenja rokova plaćanja, ako su takvi uslovi uslovljeni od tih kreditora iz razloga zbog kojih ekonomski operater u prošlosti nije bio u stanju da na vreme ispuni svoje obaveze; 4. ako je u bilo kojoj situaciji kao tačka a, b ili c ovog stava koja proizilazi iz sličnih postupaka na osnovu vaţećih zakona u mestu osnivanja ili u mestu gde vrši svoju poslovnu delatnost; 5. Trenutno predmet sudske ili administrativne odluke koja suspenduje ili smanjuje plaćanje od strane tog ekonomskog opeartera I koje rezultira potpunim ili delimičnim gubitkom prava ekonomskog operatera da upravlja ili raspolaže svojom imovinom; 6. ako je trenutno predmet sudske ili administrativne odluke koja suspenduje ili smanjuje plačanja od ili za dotične ekonomske operatere, ako ti postupci mogu da rezultiraju u odluci o stečaju ili u insolventnost; 7. ako, je u poslednje tri godine, od jednog nadleţnog suda ustanovljeno da nije ispunio neki ugovor sa bilo kojim javnim entitetom, javnim autoritetom ili javnim preduzećem na Kosovu ili bilo kuda; 8. ako je prestupnik u plačanju bilo kakvih društvenih doprinosa na Kosovu iliu zemlju gde je osnovan ekonomski operater, osim gde je takav dug potvrdjen kao nebitan na Kosovu; 9. kasni više od devedeset (90) dana na isplacivanju plata radnika ili na isplacivanju obaveza prema nekom operateru javnih usluga na Kosovu; 10. još uvek nije sproveo odluku donetu od strane jednog suda na Kosovu; 11. dao lažnu izjavu u vezi sa postupkom za dodelu javnog ugovora, ako se to odnosi na odsustvo razloga za izuzeće, ili ispunjenje kriterijuma za izbor;   ili   1. Nije proglašen krivim pravosnažnom odlukom odobrenom u skladu sa Članom 99.2 ZJN.   ***Vremenski periodi odredjeni u ovom članu, povezju se sa periodom koji odmah predhodi datumu objavljivanja ugovora.***  6.4 Da bi dokazao da je podoban da učestvuje u proceduri nabavke ekonomski operater treba da podnese sledeće dokumentovane dokaze **navedene u LPT.** |
|  | **Minimalnu zahtevi kvalifikacije** |
| 7. Uslovi profesionalne podobnosti | 7.1 Ekonomski operater će ispuniti zahteve profesionalne podobnosti **navedene u LPT.**  7.2 Da bi dokazao da je ekonomski operater podoban da učestvuje u postupku nabavke ekonomski operater treba da preda dokumentovane dokaze **navedene u LPT.** |
| 8. Uslovi ekonomskog I finansijskog položaja | 8.1 Ekonomski operater treba da ispuni minimalne ekonomske i finansijske zahteve **navedene u LPT.**  8.2 Da bi dokazao da ekonomski operater ispunjuje minimalne ekonomske i finansijske zahteve ekonomski operater treba da preda dokumentovane dokaze navedene u LPT |
| 9. Uslovi tehničke i/ili profesionalne mogućnosti | 9.1 Ekonomski operater treba da ispuni minimalne tehničke i/ili profesionalne zahteve **navedene u LPT.**  9.2 Da bi dokazao da ekonomski operater ispunjuje minimalne tehničke i/ili profesionalne zahteve ekonomski operater treba da preda dokumentovane dokaze navedene u LPT.  9.3 Ugovorni autoritet može, da u svom trošku, izvrši inspekciju sa kompanijom ekonomskog operatera sa ciljem verifikacije. |
| **10.Poverljive poslovne informacije** | 10.1 Ako ekonomski operater želi da bilo koja pružana informacija u vezi sa ekonomskim-finansijskim stanjem i tehničkom/profesionalnom sposobnosti se tretira kao poslovna poverljiva informacija mora da se dostavi pismeni zahtev koristeći obrazac naveden u pvpm tenderskom dosijeu, vidi Aneks 3. |
| 11. Osnivanje grupe ekonomskih operatera | 11.1 Ukoliko tender podnosi grupa ekonomskih operatera, od grupe se zahteva da **imenuje jednog od članova** grupe kao kontakt lice ekonomskog operatera, i predaće sa tenderom dokumenta **navedena u LPT.**  11.2 Od takve grupe se neće zahtevati da podnese posebnu pravnu formu kako bi podnela tender ali Ugovorni Autoritet zadržava pravo da, ako takav zahtev je neophodan za zadovoljavajuće izvršenje ugovora, da zatraži od izabrane grupe da to uradi ako se ugovor dodeli takvoj grupi kao preduslov za potpisivanje ugovora.  11.3 Ekonomski Operateri ne mogu tenderisati u isto vreme pojedinačno i kao član grupe ili kao član različitih grupa. U takvim slučajevima ekonomski operater i dotične grupe smatraće se neprihvatljivim. |
| 12. Podugovaranje | 12.1 Ekonomski Operater mora da naznači u svom tenderu bilo koji deo ugovora koji ekonomski operater namerava da podugovara trećim licima i dostaviće se tenderskom dokumentacijom **navedena u LPT.** |
| 13. Garancija tendera | * 1. Ukoliko **navedeno u LPT** ponuđač će založiti kao deo njegovog tender Garanciju Tendera. U slučaju javnog okvirnog ugovora sa nekoliko ekonomskih operatera, garanciju tendera podnosi ponuđač tokom procesa mini takmičenja.   2. Garancija Tendera će biti u iznosu **naveden u LPT** za rok validnosti **naznačen u LPT** i može da se depozituje na sledeće načine:  1. Ček izdat od strane prvoklasne banke; 2. kreditno pismo otvoreno i potvrđeno od strane prvoklasne banke; 3. Bezuslovna garancija banke izdata od strane prvoklasne banke; ili 4. Polisa osiguranja tendera izdata od strane licencirane osiguravajuće kompanije.    1. Ukoliko se zahteva Garancija Tendera, bilo koji tender koji nema značajnu odgovarajuću garanciju tendera će se odbaciti kao neodgovarajući tender.    2. Forma garancije tendera je specifikovana u Aneksu 4 ovog dosijea tendera.    3. Ugovorni autoritet će vratiti depozitovanu garanciju tendera u roku od pet (5) dana, nakon sledećih dešavanja: 5. Isteka perioda valdinosti tendera; 6. Dodele ugovora i stupanje na snagu; 7. Otkazivanje ili završetak aktivnosti nabavke pre dodele ili stupanja na snagu; ili 8. Nakon povlačenja tendera pre isteka roka za predaju tendera samo ukoliko je naznačeno u TD da takvo povlačenje nije dozvoljeno.    1. Garancija Tendera se može zapleniti ako: 9. Ugovorni Autoritet utvrdi da ekonomski operater je podneo lažne ili netačne informacije; 10. Ekonomski operater povlači njegov tender nakon zadnjeg roka za podnošenje tendera, ali pre isteka perioda validnosti tendera, i 11. Ekonomskom operateru je dodeljen ugovor ali odbija ili propušta: 12. Da pruži garanciju izvršavanja; 13. Da je u skladu sa drugim uslovima pre potpisivanja ugovora, ili   Da izvrši ugovor. |
| 14. Garancija izvršenja | * 1. **Ukoliko je navedeno u LPT**, pre potpisivanja ugovora, uspešni ponuđač, će snabdevati Ugovorni Autoritet sa Garancijom Izvršenja. U slučaju javnog okvirnog ugovora sa nekoliko ekonomskih operatera, garanciju izvršenja podnosi ponuđač tokom procesa mini takmičenja.   2. Garancija izvršenja će biti u iznosu i imaće rok važenja **naveden u LPT.**   3. Forma garancije izvršenja je specifikovana u Delu B, Deo IV.   4. Garancija izvršenja može se depozitovati u jednoj od formi navedene u Garanciji Tendera.   5. Neuspeh uspešnog Ekonomskog Opetaera da dostavi pomenute Garancije Izvršenja ili da potpiše ugovor predstaviće dovoljan osnov za poništenje dodele i zaplenu Garancije Tendera.   6. Garancija Izvršenja će se zapleniti u slučaju da:  1. Kršenje potpisanog ugovora, koje izaziva materijalnu štetu ugovornom autoritetu i/ili zahteva od ugovornog autoriteta da se izloži suštinskim troškovima prilikom zaključenja tog ugovora; i 2. Potpisan ugovor je prekršen I mnogi radnici su ostlai neplaćeni, podizvođači i/ili materijalni snabdevači;   14.7 Ukoliko nije došlo do nijednog od gorenavedenih događaja koji zahtevaju zaplenu garancije izvršenja, ugovorni autoritet će vratiti sredstva ili dokumenat koji je ustanovljen kao garancija izvršenja u skladu sa uslovima dotičnog ugovora. |
|  | Sadržaj Tenderskog Dosijea |
| 15. Sekcije tenderskog dosijea | * 1. Tenderski Dosije se sastoji od Odeljak A, B, i C, koji obuhvataju sva Delova naznačena dole, i treba da se čita u u vezi sa bilo kojim Dodatkom izdat u skladu sa Informacijama za Ponuđače u Delu 17.   **DEO A Postupci tenderisanja**   * Odeljak I. Informacija za Ponuđače * Odeljak II. List Podataka Tendera (LPT) * Aneksi   **ODELJAK B Ugovor**   * Odeljak I. Obrazac Nacrt Ugovora * Odeljak II. Opšti Uslovi Ugovora (OUU) * Odeljak III. Posebni Uslovi Ugovora (PUU) * Odeljak IV. Obrazac Garancije Izvršenja * Odeljak V. Finansijska Identifikacija * Odeljak VI. Javni Okvirni Ugvor   **ODELJAK C Obrazac podnošenja tendera** |
| 16. Razjašnjenje tenderskog dosijea | * 1. Ponuđači mogu da se pismeno obrate ugovornom autoritetu za dodatne informacije ili objašnjenja za koje oni smatraju da su potrebne da se pripremi ili preda odgovarajući tender. Takav zahtev se može podneti koristeći obrazac, vidi Aneks 5, i da se preda ugovornom autoritetu elektronskim putem, pismom ili faksom. Ugovorni Autoritet će odgovoriti pismeno na svaki zahtev za objašnjenje, ukoliko se taj zahtev preda pre roka koji je **naveden u LPT**. Ugovorni Autoritet će dostaviti kopije odgovora svima onima koji su podigli Tenderski Dosije uključujući opis zahteva ali bez identifikacije izvora. Ukoliko Ugovorni Autoritet smatra da je neophodno da se izmeni Tenderski Dosije kao rezultat pojašnjenja, on će to uraditi sledeći postupak pod Informacijama Tendera Deo 17. |
| 17. Amendmentiranje tenderskog dosijea | * 1. U bilo koje vreme pre isteka roka za predaju tendera, Ugovorni Autoritet može da izmeni Tenderski Dosije izdavanjem dodatka.   2. Svaki izdat dodatak biće deo tenderske dokumentacije i biće saopšten u pisanom obliku svim ekonomskim operaterima koji su dobili tenderski dosije.   3. Da bi dali potencijalnim ponuđačima razumno vreme u kojem će se uzeti u obzir dodatak tokom pripremanja njihovog tendera, Ugovorni Autoritet će produžiti rok za dostavljanje ponuda u skladu sa članom 53 ZJN. |
|  | Priprema TENDERA |
| 18. Jezik tendera | 18.1 Ekonomski operateri mogu da pripreme i dostave svoje ponude i relevantna dokumenta na albanskom, srpskom i engleskom jeziku. |
| 19. Dokumenti koji čine tender | * 1. Tender obuhvata sledeće:  1. Obrazac tendera i Opis cena koristeći obrazce u Delu C ovog Tenderskog Dosijea; 2. Garancija Tendera, u skladu sa Informacijama za Ponuđače Odeljak 13, *ako je primenljivo*; 3. Dokumentovani dokazi u skladu sa Informacijama o Ponuđačima Deo 6 dokazivajući podobnost ponuđača; 4. Dokumentovani dokazi u skladu sa Informacijama o Ponuđačima Odeljak 7, dokazivajući profesionalnu podobnost ponuđača, *ako je primenljivo;* 5. Dokumentovani dokazi u skladu sa Informacijama o Ponuđačima Odeljak 8, dokazivajući ekonomsko i finansijsko stanje Ponuđača, *ako je primenljivo*; 6. Dokumentovani dokazi u skladu sa Informacijama o Ponuđačima Odeljak 9, dokazivajući tehnički i profesionalni kapacitet Ponuđača, *ako je primenljivo*; 7. Dokumentovani dokazi u skladu sa Informacijama o Ponuđačima Odeljak 11 i 12, *ako je primenljivo*; i 8. Bilo koji drugi dokument koji se **zahteva u LPT**. |
| 20. Valuta i izračunavanje cene | 20.1 Sve cene navedene u tenderu treba da budu date u evrima **(€)** i treba da se obuhvate sve važeće takse, obaveze i ostale isplate. Dozvoljeno je da **ponuđena cena** bude označena sa najviše dva (2) decimalna brojeva. Bilo koji broj naveden posle drugog (2) broja se neće uzeti u obzir pri izračunavanju vrednosti ponude.  20.2 **C**ene jedinice za ponuđene usluge su čvrste tokom izvršenja Ugovora od strane Ponuđača i neće biti predmet revizije.  20.3Ako su tenderi pozvani na pojedine ugovore(delove) citirane cene će odgovarati 100 % od artikla navedenih za svaki deo i do 100% od navedenih količina za svaki artikl dela. |
| 21. Period važenja tendera | 21.1 Ponude će ostati validne za period koje je **naznačen u LPT.** Rok važenjatendera počinje na dan krajnjeg roka za podnošenjetendera. Ponuda validna za kraći period će se odbiti od strane Ugovornog Autoriteta kao neodgovarajuća.  21.2 U izuzetnim okolnostima, pre isteka perioda validnosti tendera, ugovorni autoritet može da zahteva ponuđača da produži period važenja njihovih ponuda. Zahtev i odgovor treba da bude u pismenoj formi. Ako se garancija tendera traži to ce takodje biti produženo za isti period. Propust da se odgovori na zahtev ugovornog autoriteta doveće do odbacivanja ponude bez zaplenivanja garancije tendera. |
| 22. Pečatiranje I obeležavanje tendera | 22.1 Ponuđač će pripremiti jedan original dokumenata od kojih se sastoji ponuda kao što je opisano u Informacijama o Ponuđaćima Odeljak 19 i jasno obeležiti “**Original.”** Isto tako, Ponuđač treba da preda kopije tendera, u broju **naveden u LPT** i jasno označiti **“KOPIJA.”**  22.2 Ponuđač će zapečatiti original i svaku kopiju tendera ***u posebnim kovertima*** i na prednjoj strani svakog koverta:   * Jasno obeležiti ***“Original”*** ili ***“Kopija”;*** * Navesti broj nabavke kao što je navedeno u tenderskom dosijeu; i * Navesti ima i adresu ponuđača.   22.3 Koverte moraju biti zatvorene u spoljašnom kovertu sa naznakom:   * Adresa mesta za podnošenje tendera; * Broj nabavke; * Upozorenje da se koverta ne bi trebalo otvoriti pre dana i vremena otvaranja tendera; i * Ime i adresa ponuđača. |
|  | Podnošenje i Otvaranje Tendera |
| 23. Rok za podnošenje tendera | 23.1 Tenderi moraju biti primljeni od strane ugovornog autoriteta i ne kasnije od datuma i vremena **naznačeno u LPT.** |
| 24. Kasni tenderi | 24.1 Ugovorni Autoritet neće razmotriti sve ponude koje stižu nakon krajnjeg roka za podnošenje ponuda. Svaka ponuda primljena od strane ugovornog autoriteta nakon krajnjeg roka za podnošenje ponuda biće proglašena kasnom, odbijenom, i vratiće se neotvorena ponuđaću. |
| 24. Povlačenje, zamena, i menjanje tendera | 25.1 Osim ako je drugačije **navedeno u LPT**, Ponuđač može da povuče, zameni, ili izmeni svoj tender nakon što ga je podneo slanjem pismenog obaveštenja ugovornom autoritetu, potpisan od strane ovlašćenog predstavnika. Odgovarajuću zamenu ili modifikaciju tendera mora da prati odgovarajuće pismeno obaveštenje. Sva obaveštenja moraju biti:   1. Podneta u skladu sa Informacijama za Ponuđače Odeljak 22 i pored toga, odgovarajuće koverte moraju biti jasnoobeležene “POVLAČENJE,” “ZAMENA,” ili “IZMENA”; i 2. Primljena od strane Ugovornog Autoriteta pre roka predviđenog za dostavljanje tendera.   25.2 Ponuda zahtevane da budu povučene biće vraćene neotvorene ponuđačima.  25.3 Nijedan tender se ne može povući u intervalu između krajnjih rokova za podnošenje tendera i isteka perioda validnosti tendera. Povlačenje tendera u ovom intervalu rezultiraće gubitkom garancije tendera. |
| 26. Otvaranje tendera | 26.1 Ugovarač će izvršiti otvaranje ponuda u javnosti na adresu, datum i vreme **naznačeno u LPT.**  26.2 Svaki ponuđač ima pravo da ima predstvanika koji prisustvuje otvaranju tendera.  26.3 Ako povlačenja, zamene ili modifikacije su dozvoljene, prvo koverte označene "POVLAĆENJE" će biti otvorene i pročitane i koverta sa odgovarajućim tenderom neće biti otvorena, nego vratiće se ponuđaču. Ako koverta povlačenja ne sadrži kopiju "punomoćja", koja potvrđuje potpis kao propisno ovlašćeno lice da potpiše u ime ponuđača, odgovarajući tender će biti otvoren. Dalje, koverte sa oznakom "ZAMENA" će biti otvorena i pročitana i biće zamenjena sa odgovarajućim tenderom koji se zamenjuje, a zamenjen tender neće biti otvoren, nego će se vratiti ponuđaču. Koverte označene "IZMENA" će biti otvorena i pročitana sa odgovarajućim tendera.  26.4 Neće se dozvoliti nijedno povlaćenje, zamena ili izmena tendera ukoliko odgovarajuće obaveštenje o povlaćenju, zameni ili izmeni ne sadrži validno ovlašćenje da se zahteva povlaćenje, zamena ili izmena i pročita se u Otvaranju tendera. Samo koverte koje se otvore i pročitaju u Otvaranju tendera će se razmatrati dalje.  26.5 Sve ostale koverte se otvaraju u izvesno vreme, čitajući naglas: naziv i adresu ponuđača, ako je primenljivo, ukupnu cenu tendera navedenog u obrazcu za predaju tendera, i kad god je moguće, cene po jedinici. Kada iz neposrednih razloga cene po jedinici ne mogu da se čitaju, takve cene u svakom slučaju treba da budu jasne tokom javnog otvaranja za sve predstavnike ponuđača, kao na primer njihovim objavljivanjem ili koristeći neku drugu odgovarajuću metodu koja garantuje transparentnost. U svakom slučaju, svaka strana svakog finansijskog tendera će biti potpisana tokom javnog otvaranja od strane predstavnika nekog drugog ponuđača. U slučaju aktivnosti nabavke gde je kriterijum dodele ugovora ekonomski najpovoljnija ponuda, sve što se odnosi na brojeve treba biti pročitano, kao što je rok pošiljke, period garancije, itd. Sve ovo treba da se upiše u zapisniku sa otvaranja ponuda, koji treba da se potpiše od strane službenika za nabavke i svih učesnika u postupku otvaranja tendera. Kopije pomenutog zapisnika se moraju odmah poslati svim ponuđačima. |
|  | Procena i Upoređenje Tendera |
| 27. Ispitivanje tendera | 27.1 **Blagovremeno** primljeni tenderi se ispituju, procenjuju I upoređuju po zahtevima ovog tenderskog dosijea.  27.2 Tender se smatra **odgovarajućim** kada je on:   1. u administrativnom smislu usklađen sa formalnim uslovima ovog tenderskog dosijea; 2. u tehničkom smislu usklađen sa opisom, uslovima i specifikacijama datim u ovom tenderskom dosijeu; 3. podnet od strane ekonomskog operatera koji ispunjava selekcione kriterijume date u ovom tenderskom dosijeu. |
| 28. Razjašnjenje tendera | 28.1Da bi se olakšalo ispitivanje, procena i upoređivanje tendera, ugovorni autoritet može zatražiti od svakog ponuđača pojedinačno razjašnjenje njegove/njene ponude. Ugovorni autoritet može da zatraži od svakog ponuđača da dopuni ili razjasni potvrde i podnešena dokumenta u skladu sa članovima 65-71 ZJN-a. Međutim, obezbeđivanje informacije koja nedostaje ili pružanje informacije će se odnositi samo na dokumenta čije je postojanje uređeno, pre isteka roka za podnošenje ponuda, i može da se utvrdi objektivno. Svako razjašnjenje koje se podnosi od strane ponuđača u vezi sa njegovim tenderom i koje nije u skladu a zahtevom ugovornog autoriteta se neće razmatrati.    28.2 Zahtev za pojašnjenje i odgovor mora biti samo u pismenoj formi, ali ne može se tražiti, ponuditi ili dozvoliti nikakva promena cene.  28.3 Ugovorni autoritet će ispraviti greške u tenderu koje su u potpunosti aritmetičke, ako se takve greške otkriju tokom ispitivanja tendera, međutim ova ispravka ne može biti veća od dva procenta (2%) od ukupne vrednosti ponude. U jednom takvom slučaju, jedinica po ceni ponuđena od strane ekonomskog operatera u njegovom finansijskom tenderu će se uvek smatrati kao preovlađujućom cenom prema bilo kojoj drugoj ukupnoj ceni. Greške ispravljene na ovaj način će biti obavezujuće za ponuđača. Ugovorni autoritet će odmah poslati svim odgovarajućim ponuđačima pismeno obaveštenje o takvim promenama.  28.4 U slučajevima neslaganja između cene jedinice i ukupnog iznosa, ili između reči i šifara predhodna će preovladavati. |
| 29. Odgovarajući tenderi | 29.1 Ukoliko tender nije odgovarajući onda će se odbiti i ne može naknadno sa se uskladi ispravljanjem ili povlačenjem odlaska ili ograničenja.  29.2 Odgovarajući tenderi će biti ocenjeni i upoređeni prema kriterijumima za dodelu ugovora osnovana u tenderskom dosijeu.  29.3 Osim ako nije drugačije naznačeno u LPT, ponuđaču koji je predao tender koji se najviše rangirao biće mu dodeljen ugovor. |
|  | Dodela Ugovora |
| 30. Kriterijumi za dodelu | 30.1 Ugovor će biti dodeljen po kriterijumu za dodelu ugovora **naveden u LPT**. |
| 31. Žalbe | 31.1 U skladu sa članom 108/A Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br.04/L-237, Zakonom br. 05/L-068 i Zakonom br.05/L-092, žalbu može uložiti, bez naplate, bilo koja zainteresovana strana u svakoj fazi aktivnosti nabavke i u pogledu bilo koje aktivnosti ili propusta ugovornog autoriteta za kojeg se pretpostavlja da je počinio kršenje aktuelnog zakona, ili ostalih donesenih akata njegovim sprovođenjem.  31.2 Standardni obrazac žalbe se može preuzeti sa sajta RKJN ili TRN: [**www.krpp.rks-gov.net**](http://www.ks-gov.net/krpp) ili [**www.oshp.rks-gov.net**](http://www.oshp.rks-gov.net)  31.3 Žalbe se podnose u originalu ugovornom autoritetu na adresi navedenoj **u LPT.**   * Uvek kada se žalba odnosi na obaveštenje o ugovoru ili dokumenta tendera u roku od pet (5) dana pre poslednjeg roka za predaju ponuda. * Uvek kada se žalba odnosi na odluku o dodeli ugovora u roku od pet (5) dana nakon datuma obaveštenja o dodeli ugovora koje je poslato žaliocu. * Uvek kada se žalba odnosi na odluku o poništaju postupka nabavke, u roku od pet (5) dana od dana kada je aktivnost nabavke službeno poništena preko obaveštenja o poništaju.   31.4 Protiv svake odluke donete od strane ugovornog autoriteta u skladu sa okolnostima iz člana 108/A svaka zainteresovana stranka može da uloži žalbu TRN. Žalba treba da se preda samo nakon vođenja prethodnog postupka za rešavanje nesporazuma.  Žalba pri TRN treba da se preda u roku od deset (10) dana nakon odluke donete od strane ugovornog autoriteta u prethodnom postupku za rešavanje nesporazuma u skladu sa članom 108/A ovog zakona.  31.5 Svi žalioci treba da uplate tarifu za žalbu u iznosu od [ubaci iznos u **€],** zajedno sa podnošenjem žalbe pri TRN. Isplata će se obaviti u gotovini ili ekvivalentnom novcu na račun utvrđen od strane TRN.  31.6 Pozovite se ne ZJN i pravila nabavke za dalje postupke žaljenja. |

# 

# Odeljak II. List Podataka Tendera (LPT)

Sledeće određene podatke za usluge koje će se nabaviti dopuniće ili izmeniti odredbe u Informacijama o Ponuđačima. Kad god postoji konflikt, odredbe ovog člana imaju prednost nad onima u Informacijama o Ponuđačima.

*[Uputstva za popunjavanje Lista Podataka Tendera su data, po potrebi, u notama u kurzivu pomenute za relevantne Odeljke* Informacije o Ponuđačima*. Izbrišite one nerelevantne]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Instructions to Tenderers | | Amendment/Modification of relevant Section in the Information to Tenderers |
| Opis odeljka | Ode. Br. |  |
| Obim Tendera | 1.1 | Ugovorni Autoritet (UA) je:  **Ime UA**: *[ubaci ime UA]*  **Adresa UA**: *[ubaci adresu UA]*  **Grad:** *[ubaci grad UA]*  **Poštanski kod**: *[ubaci poštanski kod UA]*  **Elektronska adresa:** *(ako se primenjuje)*: *[ubaci* [*www.*](http://www.)*]*  **Kontakt lice**: *[ubaci ime kontakt lica]*  **E-mail:** *[ubaci e-mail kontakt lica]*  **Telefon:** [*ubaci broj telefona UA]*  **Faks:** *[ubaci broj faksa UA]* |
|  | 1.2 | Naziv ugovora i identifikacioni broj aktivnosti nabavke je: *[ubaci ime i identifikacioni broj]* |
|  | 1.3 | *[Ukoliko Ugovorni Autoritet nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta ubacite]*  Ugovorni Autoritet nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta  Referišite se na Aneks 7 za Listu Ugovornih Autoriteta koji ima pravo da *[izda nalog] [ponovo otvori konkurs]* pod uslovima ovog javnog okvirnog ugovora*]* |
|  | 1.4 | Datum predaje Obaveštenja o Ugovoru u RKJN: *[ubaci datum]*  Puna verzija obaveštenja o ugovoru kao što je poslata u RKJN može se skinuti od sajta RKJN: [**www.krpp.rks-gov.net**](http://www.ks-gov.net/krpp)**.** |
|  | 1.5 | Tenderi će se predati u adresi navedenoj u 1.1 |
| Predmet ugovora | 2.1 | Predmet javnog okvirnog ugovora je da se odrede uslovi isporuke za sledeće robe:  *[Ubacite opšti opis usluga i procenjenu količinu koji MOGU se kupiti za vreme trajanja javnog okvirnog ugovora]* |
|  | 2.2 | *[Ukoliko svi uslovi NISU uspostavljeni ubacite]*  Cilj Ugovornog Autoriteta je da zaključi javni okvirni ugovor sa više od jednim ekonomskim operaterom. Shodno tome nalozi će biti postavljeni kada god postoji potreba, propraćeno sa mini-takmičenjem između strane javnog okvirnog uovora. |
|  | 2.3 | Klasifikacija Zajedničkog Rečnika Nabavke (ZRN): [*ubaci broj ZRN]* |
| Podela u Delove Ugovora | 2.5 | *[Ukoliko predmet ugovora nije podelejen u delove ubaci*]  Ovaj ugovor nije podeljen u delove. Tenderi se moraju podneti za celinu količine navedene u tenderskom dosijeu  *Ukoliko je predmet ugovora podeljen u delove (lotove) ubaci]*  Predmet ugovora je podeljen u [ubaci broj] delova (lotova).  Ponuđač može podneti tender za [ubaci jedan ili više delova (lotova)]. Svaki deo lota je naveden u tehničkim specifikacijama, vidi aneks 1.  Maksimalan broj delova koji može biti dodeljen ponuđaču je: [**ubaci broj***]*  [*Navedi objektivne i nediskriminatorske kriterijume ili pravila za dodelu različitih delova, gde će primena za izbor kriterijuma za dodelu rezultirati dodelom ponođaču sa više delova od maksimalnog broja].* |
| Predviđena vrednost | 2.6 | [*ubaci predviđenu vrednost ugovora]* |
|  |  |  |
| Varijante | 4.1 | *Varijante [ubaci “neće” ili “biće”]* ovlašćene.  *[Ako su varijante ovlašćene, ubaci:]*  Ponuđači su ovlašćeni da podnesu tender predlažući nabavku koja je u skladu sa varijantom tehničkih specifikacija. Ponuđači dostavljaju tehničke specifikacije ponuđenih varijanti.  Minimum specifikacija koje treba da se poštuju po varijanti su navedene u tehničkim specifikacijama u ovom tenderskom dosijeu, vidi Aneks 1.] |
| Vrsta ugovora, zahtevi i uslovi isporuke, uslovi ugovora | 5.2 | Mesto izvršenja usluga je: [*ubaci mesto izvršenja*] |
|  | 5.3 | Uslovi isporuke: IO (isporučeno ocarinjeno) [*ubacite bilo koju relevantnu informaciju ako je potrebno]* |
|  | 5.4 | Isporuke će se izvršiti SAMO nakon izdavanja “naloga” izdat od strane Ugovornog Autoriteta tokom trajanja ovog javnog okvirnog ugovora.  Ovaj javni okvirni ugovor ima trajanje od \_\_\_\_\_\_\_\_\_ meseci sa efektom na dan na koji on stupa na snagu. |
|  | 5.5 | *[U slučaju kada NISU uspostavljeni svi uslovi ubacite]*  Svi Ekonomski Operateri koji će postati strana Javnog Okvirnog Ugovora će u početku potpisati nacrt javni okvirni ugovor, vidi Odeljak VI Deo B ovog Tenderskog Dosijea, i nakon mini-takmičenja koje će se održati između stranaka javnog okvirnog ugovora, uslovi ugovora koji će prevagnuti su, pogledajte Odeljak I-V Dela B. |
| Podobnost ekonomskih operatera | 6.4 | 1. Pismena izjava pod zakletvom potpisana od strana ponuđača koristeći obrazac u Aneksu 2.   Dokazi o podobnosti treba da budu zatraženi da se podnesu od strane ponuđača kome ugovorni autoritet namerava da dodeli ugovor. Ovi dokumenti moraju biti dostavljeni od strane ponuđača pre dodele ugovora. U slučaju nepodnošenja ovog dokumenata dotična ponuda će biti odbijena.  Dokumentarni dokazi koji će biti potrebni da se podnesu kao dokaz o podobnosti su sledeći:   1. Za situacije iz tačke 6,2 [a, c, d, e i f] i tačke 6,3 [a, b i d], dokaz izdaje nadležni sudski ili upravni organ iz zemlje osnivanja ponuđača. 2. Za situacije pomenute u tački 6,3 [h (doprinosa za socijalno osiguranje), i) i k] potvrda izdata od strane nadležnog organa ili javnog operatera koja dokazuje da takva situacija ne postoji. 3. za situacije pomenute u tački 6,3 [h ( porezi )] dokaz Poreske uprave mesta osnivanja ekonomskog operatera, da navedeni ekonomski operator ne kasni u plaćanju poreza najmanje do poslednjeg kvartala ove godine [pre objavljivanja obaveštenja o ugovoru].   Što se tiče svih drugih odredaba propisanih u Odeljku 6, kao i u slučaju kada izdavanje gorenavedenih dokumenata i potvrda se ne može dobiti iz objektivnih razloga, ili gde ti dokumenti ne pokrivaju sve slučajeve za koje su dokazi bili proizvedeni, Izjava pod zakletvom koju je ponuđač potpisao može se prihvatiti kao dovoljan dokaz. |
| Zahtevi profesionalne podobnosti | 7.1 | *[ubaci zahteve profesionalne podobnosti*] |
|  | 7.2 | [*ubaci dokumentovane dokaze za profesionalnu podobnost*] |
| Zahtevi ekonomskog i finansijskog stanja | 8.1 | *[Ako je primenljivo, ubaci minimum zahteva ekonomskog i finansijskog stanja]* |
|  | 8.2 | *[ubaci dokumentovane dokaze za ekonomsko i finansijsko stanje* |
| Zahtevi tehničkog i/ili profesionalnog kapaciteta | 9.1 | *[Ako je primenljivo, ubaci minimum zahteva tehničkog i/ili profesionalnog kapaciteta]* |
|  | 9.2 | *[ubaci dokumentovane dokaze za tehnički i/ili profesionalni kapacitet]* |
| Osnivanje Grupe ekonomskih operatera | 11.1 | 1. **jasna izjavu** da su svi članovi grupe zajednički i pojedinačno odgovorni za sadržaj tendera grupe i, u slučaju da grupi je dodeljen ugovor, izvršenje ugovora; 2. **Pošaljite potpisanu izjavu svakog od članova**, potvrđujući svoje učešće u grupi i da ne učestvuju individualno i/ili u bilo koje druge grupe koji učestvuju u istom postupku javne nabavke; 3. **izjavu potpisanu** od strane svih članova grupe ovlašćujući glavnog partnera da deluje u ime grupe, i 4. Svi članovi te grupe **će biti podobni** i treba da obezbede dokaze o njihovoj podobnosti, kao što je pomenuto u članu 6.4 ovog LPT. |
| Podugovoranje | 12.1 | 1. **Izjava** koja deklariše izabrane podugovarače za relevantu aktivnost nabavke; i 2. Svi podugovarači **će biti podobni** i obezbediće dokaz o njihovoj podobnosti, kao što je pomenuto u članu 6.4 ovog LPT. |
| Garancija tendera | 13.1 | *[ubaci jednu od sledećih opcija]*  *[Ako se ne zahteva garancija tendera]*  Ne zahteva se garancija ponude.  *[Ako se zahtvea garancija tendera]*  Ponuđač treba da priloži garanciju tendera. |
|  | 13.2 | Iznos Garancije Tendera će biti [*ubaci iznos u rečima i šiframa*] za period validnosti od [*ubaci trajanje u danima ili mesecima]* |
| Garancija izvršavanja | 14.1 | *[ubaci jednu od sledećih opcija]*  *[Ako se ne zahteva garancija izvršenja]*  Ne zahteva se garancija izvršavanja.  [*Ako se zahtvea garancija izvršavanja*]  U slučaju dodele ugovora vama, vi treba da položite, pre potpisivanja ugovora, garanciju izvršavanja. |
|  | 14.2 | Iznos Garancije Izvršavanja je [*ubaci iznos ili procenat u rečima i šiframa*] za period od [*ubaci trajanje u danima i mesecima]* |
| Razjašnjenje tenderskog dosijea | 16.1 | *[ubaci datum]* |
| Dokumenti koji čine tender | 19.1 (h) | *[ako je primenjivo, ubacite bilo koji drugi zahtev]* |
| Period važnosti tendera | 21.1 | Period važnosti tendera će biti [*ubaci broj]* dana*.* |
| Pečaćenje i Označavanje Tendera | 22.1 | Pored originala Tendera broj kopija je [*ubaci broj kopija]*. |
| Zadnji rok za podnošenje tendera | 23.1 | Zadnji rok za podnošenje je [*ubaci datum i vreme za podnošenje*] |
| Povlačenje, zamena i menjanje tendera | 25.1 | *[Ako povlačenje, zamena ili menjanje nije dozvoljeno]*  Ponuđaćima nije dozvoljeno da povuku, zamene ili menjaju njihov tender nakon predaje. |
| Otvaranje tendera | 26.1 | Otvaranje tendera je [*ubaci datum i vreme otvaranja*] |
| Odgovornost tendera i dodela | 29.3 | *[U slučaju kada NISU uspostavljeni svi uslovi ubacite]*  Svi odgovarajući ponuđači će postati strana javnog okvirnog ugovora.  Mini-takmičenje će biti održano, kad god postoji potreba, između strana javnog okvirnog ugovora.  Ponuđaču koji je predao najviše rangiran tender nakon mini-takmičenja biće dodeljen ugovor prema kriterijumima dodele i pondera za pomoćne ugovor specifikovane u Aneksu 6. |
| Kriterijumi dodele | 30.1 | [**odgovarajući** tender sa **najnižom** cenom]; ili  [**ekonomski najpovojniji odgovarajući tender** utvrđen ponderisanim kriterijumima kao što je navedeno u Aneksu 6] |
| Žalbe | 31.3 | [*ubaci adresu UA]* |

# ANEKS 1. OBAVEZNE TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1. Tehničke specifikacije opisuju, na nediskriminatorski način, obavezne karakteristike predmeta ugovora kakve su: kvalitet, garancija kvaliteta, izvršavanje, terminologija, uslove dizajna, simbole, dimenzije, testiranje I načine testiranja, sigurnost, pakovanje, markiranje, obeležavanje.

Tehničke specifikacije uspostavljaju se na način koji je konzistentan sa ciljem nabavke I usmeren je ka obezbeđivanju najvećeg mogućeg pristupa svim potencijalnim zainteresovanim ekonomskim operaterima.

Ugovornom autoritetu je posebno zabranjeno da uspostavlja tehničke specifikacije koje favorizuju ili nefavorizuju jednog ili više ekonomskih operatera.

[2. Ako su dozvoljene varijante UA će navesti minimum specifikacije koje treba da se poštuju od varijante I bilo kojeg specifičnog zahteva za prezentaciju varijante.]

[3. Ako predmet ugovora je podeljen na delove, navedite svaki deo u posebnim tabelama]

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Artikl Br | Opis | | Količina |
| 1 |  | |  |
| 2 |  | |  |
| 3 |  | |  |
| 4 |  | |  |
| 5 |  | |  |
| 6 |  | |  |
|  | [dodati ili obristai koliko je potrebno linija za artikle u delu] | |  |
| [Indikacija o različitom datumu početka/isporuke, *ako je primenljivo*:] | | | |
| [Početak*]* | | <ubaci datum> |  |
| [Isporuka*]* | | < ubaci datum > |  |
|  | | | |

[Detaljne tehničke informacije mogu biti napisane na jeziku koji su uobičajeno međunarodnu koristi za takve tehnike]

Procenjena količina je samo indikativni iznos. Dozvoljeno izvođenje od ukupnog indikativnog iznosa je [ubaci procenat].

# ANEKS 2. IZJAVA POD ZAKLETVOM

Ja dole potpisani, predstavljam: [*ekonomskog operatera koji podnosi*] izjavljujem pod zakletvom da sam podoban u skladu sa članom 65 Zakona o javnim nabavkama Republike Kosova, *Zakona br. 04/L-042 o javnim nabavkama Republike Kosova, izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-237, Zakonom br.05/L-068 i Zakonom br. 05/L-092.* Priznajem da sam pročitao uslove podobnosti u članu 65 ZJN-a, odnosno odeljak 6 Informacije o Ponuđačima i potvrđujem da ispunjavam uslove podobnosti za učešće u ovom postupku nabavke.

Prihvatam mogućnost krivičnih i parničnih sankcija, kazni i odštete ukoliko ovaj ekonomski operater namerno ili nemarnošću podnse bilo koji dokument, ili izjavu koja sadrži materijalno lažne ili pogrešne informacije.

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifkacija ekonomskog operatera (EO)** | |
| **Ime EO:** |  |
| **Adresa:** |  |
| **Predstavlja je:** | |
| **Ime:** |  |
| **Radno mesto:** |  |
| **Potpis:** |  |
| **Datum:** |  |
| **Pečat:** |  |

# ANEKS 3. ZAHTEV ZA POVERLJIVOŠĆU

Za: [ime I adresa ugovornog autoriteta]

(u daljem tekstu “ugovorni autoritet”)

U KOJEM *[ubacti ime ekonomskog operatera]* (u daljem tekstu “ekonomski operater”), ispunjavam uslove iz tenderskog dosijea po ispred pomenutoj nabavci br., odeljak 8 i 9 Informacije o Ponuđačima, koja sadrži sledeće poslovne poverljive informacije:

|  |
| --- |
| *Identifikacija poslovnih poverljivih informacija I reference na delove dokumenata:* |

I U KOJEM ovde pomenute informacije označene (i) da nisu javne i (ii) da bi ih trebalo zaštititi od namernih ili nemarnih otkrivanja od strane ekonomskog operatera;

I U KOJEM bi javni pristup pomenutim informacijama rezultirao materijalnom štetom za legitimne poslovne interese ekonomskog operatera iz sledećih razloga:

|  |
| --- |
| *Izjava o prirodi te materijalne štete i razlozi zašto bi se to moglo dogoditi:* |

STOGA ja, dole potpisani, koji predstavljam ekonomskog operatera, ovim izražavam želju da ugovorni autoritet klasifikuje i čuva pomenute informacije kao poslovno poverljive.

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikacija ekonomskog operatera (EO)** | |
| **Ime EO:** |  |
| **Puna adresa :** |  |
| **Predstavlja je:** | |
| **Ime** |  |
| **Radno mesto** |  |
| **Potpis** |  |
| **Datum** |  |
| **Pečat** |  |

# ANEKS 4. GARANCIJA TENDERA

Za: [**ime ugovornog autoriteta**]

(u daljem tekstu: “ugovorni autoritet”)

**U ime: [ime i adresa ekonomskog operatera]**

(u daljem tekstu “ponudjač”)

**Naziv aktivnosti nabavke:**

**Broj nabavke:**

**Garancija na Prvi Poziv**

GDE Ponuđač je preduzeo polaganje garanciju tendera koja se odnosi na tenderski dosije, sa brojem nabavke poslat od ugovornog autoriteta;

I GDE ponuđač želi da položi garanciju za iznos naveden u tenderskom dosijeu;

I GDE smo se mi složili da damo ponuđaču takvu garanciju:

STOGA MI ovde potvrđujemo da smo žiranti i vama odgovorni, u ime ponuđača, do ukupno [iznos garancije brojčano I slovima], i prihvatamo da vas isplatimo na vaš prvi pisani zahtev u kojem izjavite da ponuđač nije uplatio zbog:

1. Toga što je ugovorni autoritet odlučio da je ponudjač, na osnovu objektivnih dokaza dostavio ugovornom autoritetu materijalno lažne ili pogrešne informacije;
2. Toga što je ponuđač povukao svoju ponudu nakon roka za podnošenje tendera ali pre isteka perioda validnosti tendera navedenog u tenderskom dosijeu;
3. Toga što je ponuđaču dodeljen dotični ugovor na osnovu njegovog tendera I ponuđač je odbio ili nije uspeo:

* da pošalje sve tražene garancije izvršavanja navedene u tenderskom dosijeu;
* da se usaglasi sa svim drugim uslovima koji prethode potpisivanju ugovora kako je navedeno u tenderskom dosijeu; ili
* da zaključi ugovor koji poštuje uslove I rokove navedene u tenderskom dosijeu.

Isplata sume u okviru limita <iznos garancije> kao je ispred rečeno, bez potrebe da se dokazujete ili pokazujete osnove ili razloge za svoj zahtev ili naveden iznos.

Ova garancija važi do: <*datum i vreme*>

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Potpis i pečat Žiranta

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ime finansijske institucije

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum

# ANEKS 5. ZAHTEV ZA DODATNE INFORMACIJE

Za: <ime I adresa ugovornog autoriteta>

GDE JE [ime ekonomskog operatera] (u daljem tekstu “ekonomski operater”), primio tenderski dosije po gore pomenutoj nabavci br., verujući da su potrebne sledeće dodatne informacije I to:

|  |
| --- |
| *Identifikacija potrebnih dodatnih ili jasnijih informacija uključujući I reference na deo (delove) tenderskog dosijea:* |

STOGA, ja, dole potpisani, koji predstavljam ekonomskog operatera, ovim tražim prijem identifkovanih informacija.

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikacija ekonomskog operatera (EO)** | |
| **Naziv EO:** |  |
| **Puna adresa:** |  |
| **Puna adresa:** | |
| **Ime:** |  |
| **Radno mesto:** |  |
| **Potpis:** |  |
| **Datum:** |  |
| **Pečat:** |  |

# 

# ANEKS 6. KRITERIJUMI ZA DODELU UGOVORA [[2]](#footnote-2)

Sledeći elementi za utvrđivanje kriterijuma su neiscrpna i neobavezna. Oni će biti izabrani u skladu sa potrebama ugovornog autoriteta i predmeta ugovora.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kategorije** | | **Opis kriterijuma** | **težina** [[3]](#footnote-3) | | **Način procene** |
| **1** | **Cena** | Rezultat <100x %> za tender sa najnižom cenom. Rezultat tendera se računa proporcionalno. |  | **%** | [[4]](#footnote-4) |
| **2** | **[ rad, održavanje, drugi troškovi trajanja ]** | [Rezultat <100x %> za tender sa najboljim radnim troškovima. Rezultat tendera se računa proporcionalno (u troškovima] |  | **%** | [[5]](#footnote-5) |
| **3** | **[ Funkcionalne, tehničke, sredinske, estetske ili slične karakteristike ]** | [navesti]*[[6]](#footnote-6)* [razmatrati jednu (ili više) objektivnih merljivih karakteristika(s) I dati rezultat <100x %> za tender sa najboljim karakteristikom(ama). Rezultat tendera se računa proporcionalno |  | **%** | [[7]](#footnote-7) |
| **4** | **[ usluge nakon prodaje, tehnička pomoć ]** | [navesti]*[[8]](#footnote-8)* [[razmatrati jednu (ili više) objektivnih merljivih karakteristikac(s) I dati rezultat <100x %> za tender sa najboljim karakteristikom(ama). Rezultat tendera se računa proporcionalno (ocenama)] |  | **%** | [[9]](#footnote-9) |
| **5** | **[Karakteristike kvaliteta]** | [navesti][[10]](#footnote-10) [razmotri jednu (ili više) objektivne merljive karakteristike i dati rezutat <100x %> za tender sa najboljim karakteristikama. Rezultat tendera se računa proporcionalno (u ocenama)] |  | **%** | [[11]](#footnote-11) |
|  |  |  | **100 %** | |  |

# ANEKS 7. LISTA UGOVORNIH AUTORITETA[[12]](#footnote-12)

Ugovorni Autoriteti koji imaju pravo da [*izdaju nalog] [ponovo otvore konkurs]* pod uslovima okvirnog ugovora su sledeći:

|  |  |
| --- | --- |
| **Br.** | **Ime i adresa Ugovornih Autoriteta** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

# DEO B: NACRT JAVNI OKVIRNI UGOVOR[[13]](#footnote-13)*,* USLOVI I ANEKSI KOJI SE NA TO ODNOSE

# DEO I UGOVORA: OBRAZAC NACRTA JAVNOG OKVIRNOG UGOVORA

[Ubacite ime Ugovornog Autoriteta], (dalje "Ugovorni Autoritet"), sa jedne strane; i

[Ubacite ime Pružilaca Usluga], (dalje “Pružilac Usluga”), sa druge strane, sporazumeli su se da sklope javni okvirni ugovor za Usluge:

[Ubaci naziv] sa Identifikacionim brojem: [ubaci Broj Nabavke]

**Član 1 Predmet**

1.1 Predmet ovog javnog okvirnog ugovora je da se uspostave uslovi, uključujući cene jedinice I sprovođenje pravila za obezbeđenje sledećih usluga:

[Ubaci opšti opis usluga]

*[Ubaci ili]*

[Ugovorni Autoritet nabavlja samo u svoje ime] *ili*

[Ugovorni Autoritet nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta]

*[Ako nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta ubacite]*

[Upotreba ovog javnog okvirnog ugovora je obavezna za sve Ugovorne Autoritete navedene u Aneksu 7 Tenderskog Dosijea.]

1.2 Javni okvirni ugovor će biti sproveden “nalozima” ili poziva odnosno kada god Ugovorni Autoritet ili neki drugi Ugovorni Autoritet obuhvaćen u ovom ugovoru namerava da stekne artikle u skladu sa ovim javnim okvirnim ugovorom, poslaće “Nalog” Pružilacu Usluga, navodeći listu artikla koji će se isporučiti zajedno sa njihovim količinama.

1.3 Procenjene količine, specifikovane u Delu C, Cenovnik, su samo indikativne količine. Ugovorni Autoritet/autoriteti naveden u Članu 1.1 je (su) obavezan/obavezni da koristi/koriste ovaj javni okvirni ugovor kada god se nabavljaju usluge pomenute u 1.1.

1.4 Ugovor stupa na snagu [ubaci datum] I završava [ubaci datum]

**Član 2 Uslovi isporuke**

2.1 Vremenski rok za isporuku biće [*ubaci broj*] dana od vremena izdavanja narudžbine o kupovini od strane Ugovornog Autoriteta.

2.2 Vreme izvršenja usluga biće [*ubaci mesto izvršenja*].

*[Ako Ugovorni Autoritet kupuje u ime drugih Ugovornih Autoriteta nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta ubacite]*

[Mesto izvršenja usluga biće u adresi navedenoj u Aneksu 7 Tenderskog Dosijea.]

**Član 3 Cena**

3.1 Cene jedinice usluga su navedene u Finansijskoj Ponudi, Cenovnik podnosi Pružilac Usluga.

Ukupna indikativna vrednost ugovora je [*ubaci ukupnu vrednost*] evra. Odobreno izvođenje od ukupne indikativne vrednosti je [*ubaci posto*].

3.2 Cena na koju se upućuje u Članu 3.1 će biti jedina naknada koju Ugovorni Autoritet duguje Pružilacu Usluga na osnovu ovog javnog okrivnog ugovora.

3.3 Cene jedinice će biti čvrste I neće biri predmet revizije narudžbine po ovom javnom okvirnom ugovoru.

3.4 Isplate će se vršiti u skladu sa Opštim/Posebnim Uslovima Ugovora.

**Član 4 Redosled prioriteta ugovornih dokumenata**

4.1 Ugovor se sastoji od sledećih dokumenata:

1. Ovog Javnog Okvirnog Ugovora;
2. Posebni Uslovi Ugovora;
3. Opšti Uslovi Ugovora;
4. Tender Pružilaca Usluga uključujući i Tehničke Specifikacije;
5. Finansijska ponuda (Cenovnik);
6. Nalog;
7. *[ubaci drugu odredbu tenderskog dosijea*].

4.2 Smatra se da različita dokumenta koja čine ugovor treba da budu od obostrane pomoći; u slučaju sumnji ili razlika trebalo bi ih tumačiti po redu po kojem se pojavljuju ispred.

**Član 5 Komunikacije**

5.1 Svaka komunikacija u pisanoj formi koja se odnosi na ovaj ugovor a između ugovornog autoriteta sa jedne strane I Pružilaca Usluga sa druge, mora da sadrži naslov ugovora i identifikacioni broj i mora se slati poštom, faksom, elektronskom poštom ili uručiti lično.

5.2 Ako pošiljalac komunikacije zahteva potvrdu prijema, to će biti naznačeno u komunikaciji. Kad god postoji rok za prijem pisane komunikacije, pošiljalac treba da zatraži potvrdu o prijemu njegove komunikacije. U svakom slučaju, pošiljalac će preduzeti sve neophodne mere da osiguraju prijema njegove komunikacije.

5.3 Gde god ugovor predviđa davanje ili izdavanje bilo kojeg obaveštenja, saglasnosti, odobrenja, uverenja ili odluke, osim ako nije drugačije naznačeno takvo obaveštenje, saglasnost, odobrenje, potvrda ili odluka mora biti u pisanoj formi i reči "obaveštava", "overiti", "odobriti" ili "odlučiti" treba se shodno tumačiti. Svaka takva saglasnost, odobrenje, uverenje ili odluka neće se nerazumno uskratiti ili odložiti.

5.4 Urađeno na [[engleskom][albanskom][srpskom][[14]](#footnote-14)] u tri originala, dva za ugovorni autoritet I jedan za Pružilaca Usluga.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Za Ugovorni Autoritet** | |  | |
| **Ime** |  | |
| **Radno mesto** | Sluzbenik Javne Nabavke | |
| **Potpis** |  | |
| **Datum:** |  | |
| **Pečat:** |  | |

***[U slucaju Ugovor velike vrednosti]***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Ime*** |  | ***Ime*** |  |
| ***Radno mesto*** | Glavnog Administrativnog Sluţbenika | ***Radno mesto*** | *[Ministra ili drugog relevantnog javnog autoriteta]* |
| ***Potpis*** |  | ***Potpis*** |  |
| ***Datum:*** |  | ***Datum:*** |  |
| ***Pečat:*** |  | ***Pečat:*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Pružilaca Usluga** | |  |
| **Ime** |  |
| **Radno mesto** |  |
| **potpis** |  |
| **Datum:** |  |
| **Pečat:** |  |

# DEO II UGOVORA OPŠTI USLOVI

#### Član 1 Definicije

1.1 “**Ugovor"** znači dogovor između Ugovornog Autoriteta i Ponuđača usluga, kao što je upisano u Obrazcu Ugovora potpisan od strane Strana, uključujući sve priloge i dokumente inkorporirane u njemu.

1.2 “**Usluge”** podrazumeva usluge koje treba izvršiti od strane Ponuđača Usluga u skladu sa specifikacijama i opisu cene uključeni u tenderu Ponuđača Usluga.

1.3 **"Ponuđač Usluga**" je Ekonomski Operater ili grupa Ekonomskih Operatera, određen u obrazcu ugovora, koji je strana u ugovoru i obavezan da vrši dužnosti na bazi sporazuma, i za vršene dužnosti će dobiti iznos dogovoren u obrazcu ugovora.

1.4 **“Personel”** znači lica angažovana od strane Ponuđača Usluga ili Podugovarača kao zaposleni i određeni za vršenje usluga ili nekog njihovog dela.

1.5 ***“*Cena ugovora”** znači izjavljen iznos u Sporazumu koji predstavlja ukupan iznos koji treba da se plati za pružanje Usluga.

1.6 **“Podugovarač”** znači fizičko, privatno lice ili vladin entitet ili njihova kombinacija, uključujući i njegove pravne sledbenike ili dozvoljeni transferi, za koje će se osigurati bilo koji deo usluga ili izvršenje bilo kog dela usluga je podugovoreno od strane Ponuđača Usluga.

1.7 ***“*Stranka(e)”** znači Ugovorni Autoritet ili Ponuđač Usluga, kao što može da je slučaj, i “Stranke” se podrazumeva dva od njih.

1.8***“*Ugovorni Autoritet*”*** podrazumeva autoritet koji kupuje Usluge, kao što je navedeno u Ugovoru.

1.9 **“OUU”** znači Opšti Uslovi Ugovora.

1.10 **“PUU”** znači Posebni Uslovi Ugovora.

**Član 2 Jezik i važeći zakon**

2.1 Posebni uslovi navode zakon koji reguliše sva pitanja koja nisu obuhvaćena ovim ugovorom.

2.2 Ugovor I sva komunikacija u pisanoj formi između stranaka radi se na jeziku naveden u PUU.

**Član 3 Obaveze**

3.1 Obaveza važi samo ako postoji pisani sporazum kojim Ponuđač Usluga prenosi svoj ugovor ili njegov deo na treću stranu.

3.2 Ponuđač Usluga ne može bez prethodne pisane saglasnosti ugvoornog autoriteta da dodeli ugovor ili neki njegov deo ili ima bilo kakvu korist ili interes sa tim u vezi, osim u sldećim slučajevima:

a) optužba na račun bankara Ponuđača Usluga neisplate neke novčane sume ili one koja može biti neisplaćena po ugovoru ili

b) obaveza osiguravalaca Ponuđača Usluga I njegovih prava da dobije olakšice na ime neke druge osobe odgovorne u slučaju kada osiguravalac namiruje gubitak ili odgovornost Ponuđača Usluga.

3.3 Za svrhu člana 3.2 odobrenje obaveze od strane ugvornog autoriteta ne oslobađa Ponuđača Usluga njegove obaveze za deo ugovora koji je već izvršen ili za deo koji nije dodeljen.

3.4 Cesionar mora da ispunjava kriterijume o podobnosti koji važe za dodelu ugovora osim u slučajevima kada se obaveze vrše banci ili kompaniji osiguranja ili drugoj finansijskoj instituciji.

**Član 4 Podizvođenje**

4.1 Kooperantski ugovor važi samo ako je to pisani ugovor kojim Ponuđač Usluga poverava izvršavanje dela svog ugovora trećoj strani.

4.2 Elementi ugovora će se podugovarati i identitet podugovarača će se preneti ugovornom autoritetu prilikom predaje ponude. U slučaju promene podugovarača tokom realizacije ugovora, ugovarač mora da pismeno obavesti ugovornog autoriteta. Ugovorni autoritet će obavestiti ugovarača o svojoj odluci u roku od 30 radnih dana od dana prijema obaveštenja, navodeći svoje razloge ukoliko se ne izda ovlašćenje. Ugovarač neće podugovarati bez pismenog ovlašćenja od strane ugovornog autoriteta. Svi podugovarači moraju da ispunjavaju uslove podobnosti.

4.3 Ugovorni autoritet ne priznaje nikakvu ugovornu vezu između sebe i podugovarača, međutim može da obezbedi, gde se to smatra neophodnim, direktne isplate za podugovarače.

4.4 Ponuđač Usluga je odgovoran za dela, greške I nemarnost svojih kooperanata I njihovih agenata ili zaposlenih kao za svoje, svojih agenata ili zaposlenih dela, greške ili nemarnost. Odobrenje od ugovornog autoriteta o radovima kooperanata u bilo kojem delu ugovora ili kooperanta ne oslobađa Ponuđača Usluga njegovih obaveza po ugovoru.

#### Član 5 Porezi i Carine

5. 1 Pružalac usluga je odgovoran za sve poreze i carine u skladu sa Zakonom Republike Kosova.

5.2 Svi ostale porezi i carine, se smatraju uključenim u ugovorenoj ceni.

5.3 Menadžer projekta će prilagoditi cene ugovora, ako utvrdi da ima povećanja poreza i carina u roku od 28 dana pre dana podnošenja tendera i roka za sertifikaciju izvršenja usluga.

5.4 Menadžer projekta neće dozvoliti promenu ugovorene cene usled rasta poreza i/ili uspostavljanja carinskih dažbina ako se to dogodilo dok je pružalac usluga kasnio.

**Član 6 Početak i Završetak usluga**

6.1 Ponuđač Usluga će početi usluge što je razumno brže moguće nakon prijema naloga sa odgovarajućom ekspedicijom i bez kašnjenja.

6.2 Ponuđač Usluga će završiti svoje aktivnosti u vremenskom roku naveden u Članu 2 Forme Ugovora. Ako Ponuđač Usluga ne završi aktivnosti u vremenskom roku, on će biti odgovoran da plati likvidiranu štetu. U ovom slučaju, Datum Završetka će biti datum završetka svih aktivnosti.

#### Član 7 Produženje perioda izvršavanja

7.1 Ponuđač Usluga može da traži produženje perioda izvršavnja ako je izvršavanje njegovog ugovora odloženo ili se očekuje da bude odloženo iz nekih od sledećih razloga:

a) Ugovorni autoritet nije uspeo da ispuni njegove obaveze prema ugovora;

b) viša sila kao što je definisano u Članu 8;

7.2 U roku od 15 dana od shvatanja da se odlaganje može dogoditi, Ponuđač usluga obaveštava ugovornog autoriteta o svojoj nameri da napravi zahtev za produženje perioda izvršavanja za koji smatra da ima pravo, osim ako drugačije nije dogovoreno između ponuđača usluga I ugovornog autoriteta, I u roku od 30 dana dostavi ugovorni autoritet sveobuhvatne detalje kako bi se zahtev ispitao.

7.3 U roku od 30 dana od dobijanja detalja pomenutih u 7.2, ugovorni autoritet, pisanim obaveštenjem daje Ponuđaču usluga taj produžetak perioda izvršavanja koji može biti opravdan, ili za budući ili za perod unazad ili informiše Ponuđača usluga da nema pravo na produženje.

**Član 8 Viša sila**

8.1 Nijedna strana se ne smatra krivom ili onom koja krši svoje obaveze po ugovoru ako je izvršavanje tih obaveza sprečio svaki događaj više sile nastao nakon datum obaveštavanja o dodeli ili datuma kada ugovor postaje pravosnažan, koji god je raniji.

8.2 Termin "viša sila" znači božje delo, štrajkove/udare, zatvaranja fabrika ili druge industrijske nemire, ratove bez obzira da li su objavljeni ili ne, blokade, revolucije, pobune, epidemije, klizanja tla, zemljotrese, oluje, munje, poplave, katastrofe, građansek nemire, eksplozije I druge slične nepredvidive događaje koji su izvan kontrole strane I ne mogu se prevazići ni uz dužnu pažnju.

8.3 Stranka uticana od više sile treba da preduzme sve razumne mere da se izbegne nemogućnost te strane da ispuni svoje obaveze od sada sa minimalnim zakašnjenjem.

8.4 Ponuđač usluga neće biti odgovoran za likvidiranu štetu ili prestanak ako njegovo kašnjenje u realizaciji ili neuspeh da postigne svoje ugovorne obaveze je rezultat događaja više sile. Ugovorni Autoritet neće biti obavezan da plati kamatu za zakasnele uplate, za nerealizaciju ili za prestanak ukoliko kašnjenje Ugovornog Autoriteta ili druga vrsta neuspeha da ispuni svoje obaveze je rezultat više sile.

8.5 Ako bilo koja strana smatra sa su se desile okolnosti više sile a koje mogu uticati na izvršavanje njenih obaveza, ona odmah o tome obaveštava drugu stranu, dajući detalje o prirodi, mogućem trajanju I efektu okolnosti. Osim ako drugačije nije naloženo od strane Menadžera Projekta u pisanoj formi, Ponuđač Usluga nastavlja da izvršava svoje obaveze po ugovoru koliko je to praktičnije moguće I angažuje sva alternativna sredstva da izvrši sve obaveze od kojih ga viša sila ne sprečava u izvršavanju. Ponuđač Usluga ne angažuje alternativna sredstva osim ako joj to nije naložio Menadžer Projekta.

**Član 9 Raskid ugovora od strane ugovornog autoriteta**

9.1 Ugovorni autoritet može da nakon 7 dana obaveštenja Ponuđaču Usluga raskine ugovor u jednom od sledećih slučajeva:

a) Ponuđač Usluga nije ispoštovao, u prihvatljivom vremenu, obaveštenje ugovornog autoriteta u kojem se traži da popravi sve greške ili propuste u izvršavanju obaveza po ugovoru koje ozbiljno utiču na adekvatno I pravovremeno izvršavanje usluga;

b) Ponuđač Usluga odbija ili je nemaran u izvršavanju administrativnog naloga koji je dao ugovorni autoriteta;

c) Ponuđač Usluga dodeljuje ugovor ili zaključuje kooperantski ugovor bez ovlašćenja ugovornog autoriteta;

d) Ponuđač Usluga je bankrotirao ili je pod stečajem, ima poslove pred sudom, sklopila aranžmane sa kreditorima, suspendovala poslovne aktivnosti, jeste predmet postupaka koji se tiču ovih stvari ili je u sličnoj situaciji koja proističe iz procedura u domaćem zakonodavstvu ili uredbama;

e) Ponuđač Usluga je osuđen za prekršaj koji se tiče profesionalnog rada, presudom koja ima snagu *res judicata*;

f) Ponuđač Usluga je kriv za loš profesionalan rad dokazan svim sredstvima koje ugovorni autoritet može da opravda;

g) Ponuđač Usluga je predmet presude koja ima snagu *res judicata* za prevaru, korupciju, umešanost u kriminlane organizacije;

h) sve organizacione modifikacije koje se dese uključujući promenu pravne ličnosti, prirodu ili kontrolu Ponuđača Usluga, osim ako modifikacija nije zabeležena u dodatku ugovora;

i) se dese sve druge zakonske nemogućnosti koje zadržavaju izvršavanje ugovora;

j) Ponuđač Usluga ne pruži traženu garanciju ili osiguranje ili ako lice koje je dalo raniju garanciju ili osiguranje po sadašnjem ugovoru ne može da ispoštuje svoje obaveze.

9.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja ugovornog autoriteta I Ponuđača Usluga po ugovoru. Ugovorni autoritet može da, stoga, zaključi bilo koji drugi ugovor sa trećim licem u ime Ponuđača Usluga.

9.3 Ugovorni autoritet po izdavanju obaveštenja o raskidu ugovora, daje instrukcije Ponuđaču Usluga da preduzme trenutne korake I dovede izvršenje usluga blizu na brz I naložen način I da troškove smanji na minimum.

9.4 U slučaju raskida, Ugovorni autoritet što je pre moguće I u prisustvu Ponuđača Usluga ili njenog predstavnika ili propisno ih pozvavsi radi izveštaj o vršenju usluga. Izjava se radi i o novcu za Ponuđača Usluga i novcu koji Ponuđač Usluga duguje ugovornom autoritetu od dana raskida ugovora.

9.5 Ugovorni autoritet nije obavezan da čini dalje isplate Ponuđaču Usluga sve dok se robe ne završe, dok ugvoorni autoritet ima pravo da povrati od Ponuđača Usluga dodatne troškove ako ih ima, za pružanje roba ili da plati bilans Ponuđaču Usluga pre raskida ugovora.

9.6 Ako ugovorni autoritet raskine ugovor, on od strane Ponuđača Usluga ima pravo na povraćaj svakog gubitka koji je pretrpeo po ugovornim uslovima.

**Član 10 Raskid od strane Pružilaca Usluiga**

10.1 Ponuđač Usluga nakon slanja 14 dnevnog obaveštenja ugovornom autoritetu raskida ugovor ako ugovorni autoritet:

a.ne isplati Ponuđaču Usluga iznos po potvrdi koju je izdao ugovorni autoritet nakon isteka navedenog roka;

b. konstantno ne ispunjava svoje obaveze nakon ponovljenih podsećanja ili

c. kao rezultat Više sile, Ponuđač Usluga ne može sa izvrši materijalni deo Usluga za period od ne manje od šezdeset (60) dana.

10.2 Raskid je bez prejudiciranja svih drugih prava ili ovlašćenja po ugovoru I ugovornog autoriteta I Ponuđača Usluga.

10.3 U slučaju takvog raskida u skladu sa (a) i (b) pod članom 10, ugovorni autoritet plaća Ponuđaču Usluga sve gubitke ili oštećenja koje Ponuđač Usluga može da prouzrokuje.

**Član 11 Obaveze Ponuđača Usluga**

11.1 Ponuđač usluga će vršiti usluge po ugovoru, pažljivo, efikasno i marljivo, u skladu sa najboljim profesionalnim praksama.

11.2 Ponuđač usluga mora da radi pod administrativnim naređenjima koja daje autoritet za ugovaranje. Ako Ponuđač Usluga smatra da zahtev administrativnog naloga prevazilazi obim ugovora, on, izložen kazni za kršenje ugovora, će obavesti autoriteta za ugovaranje za ovo predstavljajući svoje razloge u roku od 30 dana od dana prijema naloga. Izvršenje administrativnog naloga neće biti suspendovano zbog ove najave.

11.3 Ponuđač usluga mora da poštuje i pridržava se svih zakona i propisa na snazi u Republici Kosovo i obezbedi da njegovo osoblje, njihovi rođaci, i njegov lokalni zaposleni takođe poštuju i rade u skladu sa ovim zakonima i propisima.

11.4 Ponuđač usluga će tretirati sva dokumenta i informacije u vezi primljenih ugovora kao privatne i poverljive. Osim ako je to neophodno za izvršenje ugovora, on neće objaviti ili otkriti bilo kakve detalje ugovora, bez prethodne saglasnosti u pisanom obliku od strane autoriteta za ugovaranje.

11.5 Ako Ponuđač usluga je konzorcijum dva ili više lica, sva ta lica će biti odgovorna zajednički i kontinuirano da ispunjavaju uslove ugovora. Lice koje imenuje konzorcijum da deluje u njegovo ime za potrebe ovog ugovora će imati ovlašćenje da sklopi konzorcijuma. Sastav neće se menjati bez prethodnog pismenog odobrenja od autoriteta za ugovaranje.

11.6 Ponuđač usluga će zaposliti ključne kadrove identifikovane u tenderu da obavlja funkcije navedene u njegovoj ponudi. Osim toga, u toku izvršenja, i na zahtev u pismenoj formi i obrazloženje, autoritet za ugovaranje može tražiti zamenu, ako smatra da član osoblja je neefikasan ili ne obavlja svoje obaveze po ugovoru. Ugovorni autoritet će odobriti sve predložene zamena ključnog osoblja, samo ako su njihove relevantne kvalifikacije i veštine suštinski jednake ili bolje od onih identifikovanih.

**Član 12 Obaveze Ugovornog Autoriteta**

12.1 Ugovorni Autoritet će obezbediti usluge odmah bilo kakve informacije i/ili dokumentaciju na raspolaganju, koje mogu biti relevantni za primenu ugovora. Takvi dokumenti će biti vraćeni ugovornom autoriteta na kraju perioda implementacije zadataka.

12.2 Ugovorni Autoritet će sarađivati što je više moguće sa Ponuđačem usluga da obezbedi informacije koje Ponuđač usluga može razumno zahtevati u cilju da izvrši ugovor.

12.3 Ugovorni Autoritet će odrediti “*Menadžera Projekta*”, naveden u PUU, koji će biti odgovoran za nadzor vršenja usluga tokom celog vremena i za izveštavanje svakog detalja Ugovornom Autoritetu.

**Član 13 Likvidirane štete**

13.1 Ako Pružilac Usluga po svojoj obavezi ne isporuči ili ne izvrši neku ili sve usluge u vremenskom roku navedenom u ugovoru, ugovorni autoritet bez formalnog obaveštenja I bez prejudiciranja njegovih drugih pravnih lekova po ugovoru, ima pravo da, za svaki dan koji prođe između isteka ugovornog perioda I aktuelnog dana završetka, likvidira štetu jednaku sa 0,25% na dan od vrednosti neisporučenih usluga do maksimum 10% od ukupne vrednosti ugovora. Ugovorni Autoritet može odbiti likvidirane štete od bilo koje isplate zbog Pružilaca Usluga. Isplata likvidirane štete neće uticati na obaveze Pružilaca Usluga.

13.2 Ako neisporuka neke robe sprečava normalno korišćenje roba u celini, likvidirana šteta predviđena u stavu 13.1 izračunava se na osnovu ukupne vrednosti naloga.

13.3 Ako ugovorni autoritet ima pravo da potražuje najmanje 10% od ugovorne vrednosti, on može, nakon davanja pisanog obaveštenja Pružilacu Usluga:

*a. U slučaju da je Ugovorni nabavio samo u svoje ime, sa jednim ekonomskim operaterom:*

**-** konfiskuje garanciju izvršavanja;

- raskine ugovor u kojem slučaju Pružilac Usluga nema pravo na kompenzaciju; i

- sklopi ugovor sa trećom stranom za obezbeđivanje bilansa usluga. Pružilac Usluga se ne isplaćuje za ovaj deo ugovora. Pružilac Usluga je takođe odgovoran za dodatne troškove I oštećenja izazvana njegovom greškom.

*b. U slučaju da je Ugovorni nabavio samo u svoje ime, sa nekoliko ekonomskih operatera:*

- konfiskuje garanciju izvršavanja;

- raskine nalog u kojem slučaju Pružilac Usluga nema pravo na kompenzaciju. Pružilac Usluga je takođe odgovoran za dodatne troškove I oštećenja izazvana njegovom greškom; i

- ponovo otvori konkurs sa ostatkom strana Ekonomskih Operatera javnog okvirnog ugovora.

*c. U slučaju da je Ugovorni Autoritet nabavio u ime drugih Ugovornih Autorieta, sa jednim ekonomskim operaterom:*

- Ugovorni Autoritet koji naručuje raskida nalog i ponovo tenderiše, u kom slučaju Pružilac Usluga neće imati pravo na kompenzaciju. Pružilac Usluga je takođe odgovoran za dodatne troškove I oštećenja izazvana njegovom greškom; i

- Obavesti ugovorni autoritet koji je vodio nabavku o nedoličnom ponašanju Ekonomskog operatera i pita pomenutog ugovornog autoriteta da iskoristi srazmeran deo, ekvivalentno do 10% izdatog naloga, garancije izvršenja i prosledi iznos Ugovornom Autoritetu.

1. *U slučaju da je Ugovorni Autoritet nabavio u ime drugih Ugovornih Autorieta, sa nekoliko ekonomskih operatera:*

- Obavesti ugovorni autoritet koji je vodio nabavku o nedoličnom ponašanju Ekonomskog operatera i pita pomenutog ugovornog autoriteta da iskoristi srazmeran deo, ekvivalentno do 10% izdatog naloga, garancije izvršenja i prosledi iznos Ugovornom Autoritetu;

- Ugovorni Autoritet koji naručuje raskida nalog i ponovo tenderiše, u kom slučaju Pružilac Usluga neće imati pravo na kompenzaciju. Pružilac Usluga je takođe odgovoran za dodatne troškove I oštećenja izazvana njegovom greškom; i

- ponovo otvori konkurs sa ostatkom strana Ekonomskih Operatera javnog okvirnog ugovora.

**Član 14 Garancija izvršavanja**

14.1 Ponuđač usluga će, ne kasnije od dana potpisivanja ugovora, dostaviti Ugovornom Autoritetu garanciju za kompletno i dobro izvršavanje ugovora. Iznos garancije će biti naveden u PUU. Garancija izvršavanja će se odbiti od isplate Ugovornog Autoriteta za bilo koji gubitak koji je posledica nepotpunog izvršenja ugovornih obaveza od strane Ponuđača usluga.

14.2 Garancija će nastaviti da važi 30 dana nakon izdavanja Uverenja o Završetku.

14.3 Garancija izvršenja ugovora će biti u obliku datom u delu IV ugovora.

**Član 15 Garancija koja će se uzeti od ponuđača usluga**

15.1 Ponuđač usluga će uzeti i čuvati, i izazvaće Podizvođača da uzme i čuva, na njegov trošak, ali pod uslovima koje je odobrio Ugovorni Autoritet, osiguranje od rizika i pokrivenost, kao što je navedeno u PUU.

15.2 Ponuđač usluga, na zahtev Ugovornog Autoriteta, će obezbediti dokaz za Ugovornog Autoriteta da je primio i čuvao takvu garanciju i da su sadašnje premije plaćene.

**Član 16 Opšti principi plaćanja**

16.1 Isplata se vrši u evrima. Obavezno plaćanje zbog računa izdatog od strane Ponuđača usluga biće na bankovni račun naveden u Odeljku V, **Finansijska Identifikacija**, ugovora koji popunjava Ponuđač usluga. Isti obrazac dodat zahtevu za naplatu, mora se koristiti pri izveštavanju izmene na bankovnom računu.

16.2 Obavezni iznosi uplaćuju se najkasnije od 30 kalendarskih dana od dana kada je registrovan dozvoljen zahtev za naplatu a od strane nadležnog departmana navedenog u posebnim uslovima. Datum isplate je datum kada je zadužen račun institucije. Zahtev za naplatu nije dozvoljen ako ne ispunjava jedan ili više esencijalnih uslova.

16.3 Period od 30 dana može se suspendovati obaveštavanjem Ponuđača usluga da se zahtev za naplatu ne može ispuniti jer suma nije ispravna, jer nisu dostavljena značajna dokumenta ili zato što postoji dokaz da isplata može vbiti nezakonita. U zadnjem slučaju, može se izvršiti provera na licu mesta sa ciljem dalje provere. Ponuđač uslugs dostavlja pojašnjenja, modifikacije ili dodatne informacije u roku od 15 dana od dana kada se to od nje traži. Period isplate računa se od dana kada je registrovan adekvatno popunjen zahtev za isplatu.

16.4 Onda kada je rok dat u članu 16.2 istekao, Ponuđač usluga može u roku od dva meseca od kašnjenja sa isplatom, da traži kamatu na zakasnelu uplatu po eskotnoj stopi koja se primenjuje od Centralne Banke Kosova, prvog dana u mesecu u kojem je rok istekao, plus sedam posto. Kamata na zakasnelu uplatu važi sa vreme koje je prošlo od dana roka za uplatu (isključivo) I dana kada je ugvoorni autoritet zadužio račun (zaključno).

16.5 Neizvršenje uplate više od 90 dana od dana isteka roka datog u članu 16.2 daje pravo Ponuđaču usluga da ne izvrši ili da raskine ugovor, uz 30 dana prethodnog obaveštavanja ugovornog autoriteta.

16.6 U slučaju da Ugovorni Autoritet nabavlja u ime drugih Ugovornih Autoriteta, i ugovorni autoritet ne ispunjava svoje obaveze prema ovom ugovoru, posebno obaveze iz člana 16.2 Pružilac usluga može da obavesti CAN o takvom kršenju. CAN može da zabrani ugovornom autoritetu da koristi bilo koju i sve centralne javne okvirne ugovore izdate od CAN.

**Član 17 Kontrola kvaliteta**

17.1 Princip i modalitet Inspekcije Usluga od strane Ugovornog Autoriteta biće kao u PUU. Ugovorni Autoritet će kontrolisati rad ponuđača usluga i obavestiti ga o bilo kakvom defektu koji je nađen. Takva kontrola neće uticati na odgovornosti ponuđača usluga. Ugovorni Autoritet može da uputi ponuđača usluga da traži defekat i otkrije ga i proba bilo koju uslugu koju Ugovorni Autoritet smatra da može da postoji greška. Garantni period defekata je kao u PUU.

Listen

Read phonetically

Dictionary - [View detailed dictionary](http://www.google.com/dictionary?source=translation&hl=en&q=&langpair=en|sq)

**Član 18 Ispravka grešaka**

18.1 Ugovorni autoritet će obavestiti ponuđača usluga o bilo kakvom Defektu pre kraja ugovora. Garantni period defekata se produžava za onoliko dugo dok se ne isprave Defekti.

18.2 Kad god je dato obaveštenje o defektu, ponuđač usluga treba da popravi defekat u roku određenom u obaveštenju Ugovornog Autoriteta.

18.3 Ako ponuđač usluga nije ispravio defekat u roku određenom u obaveštenju Ugovornog Autoriteta, Ugovorni Autoritet če proceniti troškove ispravljana defekta, ponuđač usluga će platiti taj iznos i sledi kazna za nedostatak Izvršenja koji se računa kao što je opisano u članu 13.1.

**Član 19 Posledice Kršenja ugovora**

19.1 Strana krši ugovor ako ne uspe da ispuni bilo koju od svojih obaveza po ugovoru kao što je određeno članom 9 i 10.

19.2 Kada dođe do kršenja ugovora, oštećena strana ima pravo na sledeće pravne lekove:

a) obeštećenje; i/ili

b) raskid ugovora.

19.3 Osim ispred pomenutih mera, obeštećenja se mogu dodeliti. Ona mogu biti ili:

a) opšta šteta ili

b) likvidirana šteta.

19.4 Saniranje štete, nadoknade ili troškovi koji nastaju kao posledica primene mera pomenutih u ovom članu su ishod umanjenja od suma Pružilaca Usluga, iz depozita ili isplata pod garancijom.

**Član 20 Sporazumno rešavanje sporova**

20.1 Strane čine sve napore da sporazumno reše spor koji među njima može nastati. Onda kada se spor pojavi, strane, u pisanoj formi, obaveštavaju jedna drugu o svom stavu o sporu I svim rešenjima koja smatraju mogućim. Ako jedna strana smatra to korisnim, one se sastaju I pokušavaju da reše spor. Strana odgovara na zahtev za sporazumno rešenje u roku od 15 dana od tog zahteva. Maksimalan period predviđen za postizanje spoazumnog rešenja je 30 dana od početka procedure. Ukoliko pokušaj sporazumnog rešenja ne uspe, ili strana ne odgovori na vreme na zahtev za rešenje, jedna strana slobodno nastavlja sa sledećom fazom procedure rešavanja spora o tome obaveštavajući drugu stranu.

20.2 Ako ne uspe procedura sporazumnog rešenja spora, strane se mogu dogovoriti da pokušaju pomirenje kroz instituciju specifikovanu u PUU. Ako se ne postigne nikakvo rešenje u roku od 30 dana od početka procedure pomirenja, svaka strana ima pravo da krene na sledeći korak rešavanja spora.

**Član 21 Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom**

21.1 Ako u roku od 30 dana od dana početka sporazumnog rešavanja spora nije postignuto nikakvo rešenje, svaka strana može da traži:

a) odluku suda; ili

b) gde se stranke dogovore, arbitražnu presudu u skladu sa PUU.

21.2 Način rešavanje sporova, to jest, sudovi ili arbitraža odlučuje se od stranaka pre potpisivanja ugovora.

**Član 22** **Odšteta**

22.1 Pružalac usluga će braniti i obeštetiti Ugovornog Autoriteta i njegove sadašnje i bivše službenike, direktore, zaposlene, kao i agente i držiti ih nepovredivim od i protiv bilo kakvih troškova, gubitaka, štete i naknade nastale od strane ugovornog autoriteta uključujući, ali ne ograničena na naknadu i troškove advokata u veze sa bilo kojim: nemara ili namerne greške pružilaca usluga, kršenja ili navodnog kršenja reprezentacije Pružilaca Usluga, potraživanja treće strane da pruženje ovih Usluga od Pružilaca Usluga ili korišćenje od strane ili u ime ugovornog autoriteta ili bilo koje imovine koja se koristi ili pruža od strane Pružilaca Usluga u vezi sa izvršavanjem usluga krši intelektualna prava svojine te treće strane.

# DEO III UGOVORA POSEBNI USLOVI

Sledeći PUU dopunjuju i/ili menjaju OUU. Kad postoji spor, odredbe ovog člana imaju nad onima u OUU*.*

*[Uputstva za popunjavanje PUU su data, po potrebi, u kurzivu pominju se relevantni Članovi OUU. Izbrišite nerelevantne]*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Opšti Uslovi Ugovora | | Izmena/Modifikacija relevantnog Člana u OUU |
| Opis člana | Čl. Br |  |
| Jezik i važeći zakon | 2.1 | Kosovski Zakoni koji su na snazi primenjuju se u svim pitanjima koja nisu obuhvaćena odredbama ugovora. Jurisdikcija će biti nadležan sud u Prištini. |
|  | 2.2 | Jezik koji se koristi biće [*ubaci jezik postupka*]. |
| Obaveze Ugovornog Autoriteta | 12.3 | Menadžer Projekta je *[ubaci ime, adresu Menadžera Projekta]* |
| Garancija Izvršavanja | 14.1 | Iznos Garancije Izvršavanja je *[ubaci iznos garancije izvršavanja]* |
| Garancija koja će se uzeti od ponuđača usluga | 15.1 | Rizici i osiguranja će biti:   1. Motorno vozilo Trećeg Lica *[ubaci iznos]* 2. Odgovornost Trećeg Lica *[ubaci iznos]* 3. Odgovornost prema poslodavcu i naknada zaposlenih *[ubaci iznos]* 4. Profesionalna odgovornost *[ubaci iznos]* 5. Gubitak ili oštećenje opreme i imovine *[ubaci iznos]* |
| Kontrola kvaliteta | 17.1 | Princip i modalitet Inspekcije Usluga od strane Ugovornog Autoriteta biće sledeće: *[ubaci]*  Garantni Period Defekata je *[ubaci datum]* |
| Sporazumno rešavanje sporova | 20.2 | *[Navesti departman Komisije odgovoran za pomirenje]* |
| Rešavanje spora parnicom/sudskim sporom | 21.1 | *[Ubacite obe]*  a) Svaki spor između strana koji se može pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način dostavlja se [navesti nadležan sud], u skladu sa kosovskim zakonom.  or  b) Gde se strane izričito dogovore, svaki spor između strana koji se mogu pojaviti tokom izvršavanja ovog ugovora i nije bilo moguće da se strane izmire na drugi način podnosi se arbitraži [navesti telo za rešavanje spora], u skladu sa [navesti pravila arbitraže (pravila Međunarodne privredne komore, Komisija Ujedinjenih nacija o međunarodnoj trgovini zakona, ili druge međunarodno priznate arbitražne procedure)]. |

# 

# DEO IV UGOVORA: MODEL GARANCIJE IZVRŠAVANJA

*[Sa logom finansijske institucije koja pruža garanciju]*

**Za: [ime ugovornog autoriteta]**

(u daljem tekstu “ugovorni autoritet”).

**U ime:** *[***ime i adresa ekonomskog operatera***]*

(u daljem tekstu “ekonomski operater”)

**Naziv aktivnosti nabavke:**

**Broj Nabavke:**

**Garancija na prvi zahtev**

GDE gorenavedeni ekonomski operater, je položio garanciju izvršavanja referisajući se Tenderskom Dosijeu, sa gorenavedenim brojem nabavke poslat od strane Ugovornoh Autoriteta;

I GDE ekonomski operater želi da položi garanciju za iznos naveden u tenderskom dosijeu;

I GDE SMO se složili da ekonomskom operateru damo tu garanciju:

STOGA MI ovde potvrđujemo da smo žiranti i vama odgovorni, u ime ekonomskog operatera do ukupno [iznos zaloga brojčano I slovima], i prihvatamo da vas isplatimo na vas prvi pisani zahtev u kojem izjavite da ekonomski operater nije uplatio zbog:

1. Ugovorni autoritet je konstatovao na osnovu objektivno dokazivih dokaza da ekonomski operater je prekršio potpisani ugovor što je izazvalo štetu ugovornom autoritetu i/ili zahteva da ugovorni autoritet pretrpi značajne troškove za dobijanje završetka ugovora; i
2. ekonomski operater je prekršio potpisan ugovor što je ostavilo neisplaćene mnoge radnike, kooperante i materijalne dobavljače.

Uplata u ograničenom iznosu od: <garantovan iznos> kao što je gorenavedeno, biće bez ikakvog suprostavljenja ni žalbe, što je brže moguće nakon registracije vašeg zahteva sa potvrdom “prijema”.

**Ova garancija važi do: <*datum i vreme* >**

Potpis i pečat Žiranta

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ime finansijske institucije

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum

# 

# DEO V UGOVORA: FINANSIJSKA IDENTIFIKACIJA

|  |  |
| --- | --- |
| **Vlasnik računa** | |
| **Ime** |  |
| **Adresa** |  |
| **Grad** |  |
| **Poštanski Kod** |  |
| **Kontakt** |  |
| **Telefon** |  |
| **Faks** |  |
| **E-mail** |  |
| **Broj PDV** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **BANK** | |
| **Ime** |  |
| **Adresa** |  |
| **Grad** |  |
| **Poštanski Kod** |  |
| **Zemlja** |  |
| **Račun u Banci** |  |
| **IBAN (moguće)** |  |
| **BIC (moguće)** |  |

**NAPOMENE:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PEČAT BANKE +POTPIS PREDSTAVNIKA BANKE (Oba su obavezna)** |  | **DATUM + POTPIS VLASNIKA RAČUNA: (Obavezno)** |

# DEO VI UGOVORA: NACRT JAVNI OKVIRNI UGOVOR[[15]](#footnote-15)

*[Ubaci ime Ugovornog Autoriteta],* (u daljem tekstu "Ugovorni Autoritet"), sa jedne strane;

i

*[Ubaci ime Pružilaca Usluga],* (udaljem tekstu“Pružilac usluga”), sa druge strane, su se složili sledeće:

**Da sklope javni okvirni ugovor za Usluge:** *[Ubaci Naslov]*sa identifikacionim brojem: *[ubaci broj nabavke]*

**Član 1 Predmet**

* 1. Predmet ovog javnog ugovora je dogovor o pravilima za stvaranje pomoćnih ugovora koje će se realizovati preko procesa mini-nadmetanja samo između ekonomskih operatera koji su strane javnog okvirnog ugovora.
  2. Ovaj javan ugovor nije ugovor sam po sebi ali postavlja uslove za pomoćne ugovore.
  3. Pružilac Usluga je samo jedna strana od javnog okvirnog ugovora.
  4. Ostale stranke javnog okvirnog ugovora su navedene u članu 6 ovog ugovora.

**Član 2 Obaveze**

2.1 Ugovorni autoritet, ovim, potvrđuje da će izvođaču poslati “Poziv za Tender (PZT) kad god je to potrebno.

* 1. Izvođač, sa druge strane, pristaje da bude jedna strana u javnom okvirnom ugovoru i dostavi ponudu kad god je potrebno od strane ugovornog autoriteta.

**Član 3 Pomoćni ugovori**

3.1 Pomoćni ugovori biće dodeljeni samo kroz proces mini-nadmetanja.

**Član 4 Proces mini-nadmetanja**

4.1 Proces mini-nadmetanja će se odvijati između svih strana javnog okvirnog ugovora kad god je potrebno za ugovorni autoritet.

* 1. Ugovorni autoritet će ponovo otvoriti nadmetanje na bazi istih uslova ili preciznije formulisanih, ukoliko je potrebno, definisane u Delu A Tenderskog Dosijea.
  2. Kad god su potrebne usluge Ugovorni autoritet treba da pripremi Poziv za Tender (PZT) i pošalje PZT svim stranama javnog okvirnog ugovora. Procena pomoćnog ugovora će se vršiti na bazi kriterijumima određenim u PZT.
  3. Svaki pomoćni ugovor biće predmet objavljivanja Obaveštenja o Dodeli Ugovora, u skladu sa zahtevima za potpisivanje ugovora i propisima podnošenja žalbe u skladu sa ZJN.

**Član 5 Uslovi**

5.1 Uslovi za pomoće ugovore određuju se na Deo B Tenderskog dosijea, Odeljak I, II, III, IV i V.

**Član 6 Strane Javnog Okvirnog Ugovora**

6.1 Strane javnog okvirnog ugovora su sledeće:

|  |  |
| --- | --- |
| Br. | Ime i adresa strana |
| *1.* |  |
| *2.* |  |
| *3.* |  |

**Član 7 Trajanje javnog okvirnog ugovora**

7.1 Ovaj javni okvirni ugovor stupa na snagu [*ubaci datum]* i završava [*ubaci datum].*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Za Ugovorni Autoritet** | |  | |
| **Ime** |  | |
| **Radno mesto** | Sluzbenik Javne Nabavke | |
| **Potpis** |  | |
| **Datum:** |  | |
| **Pečat:** |  | |

***[U slucaju Ugovor velike vrednosti]***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Ime*** |  | ***Ime*** |  |
| ***Radno mesto*** | Glavnog Administrativnog Sluţbenika | ***Radno mesto*** | *[Ministra ili drugog relevantnog javnog autoriteta]* |
| ***Potpis*** |  | ***Potpis*** |  |
| ***Datum:*** |  | ***Datum:*** |  |
| ***Pečat:*** |  | ***Pečat:*** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Pružilaca Usluga** | |  |
| **Ime** |  |
| **Radno mesto** |  |
| **potpis** |  |
| **Datum:** |  |
| **Pečat:** |  |

# *DEO C: OBRAZAC ZA PODNOŠENJE TENDERA- svi uslovi uspostavljeni* [[16]](#footnote-16)

# 

# Odeljak I. TENDERSKI Obrazac

**Za:** [***ubaci ime i adresu Ugovornog Autoriteta****]* (u daljem tekstu “Ugovorni Autoritet”)

Naziv ugovora: [*ubaci Naziv]*

U odgovoru na vaše pismo poziva na tender za ispred pomenuti ugovor, mi, dole potpisani, ovim izjavljujemo da:

**1.** Smo proučili I da u potpunosti prihvatamo sadržaj tenderskog doeija br. <*ubaciti broj nabavke*>. Ovim, u celosti prihvatamo njegove odredbe, bez rezervisanosti ili ograničenja.

**2.** Nudimo da isporučimo, u skladu sa rokovima iz tenderskog dosijea I uslovima I vremenskim rokovima koji su u njemu dati, bez rezerve Ili ograničenja:

*[Ukoliko objekat ugovora je podeljen na delove]*

[*ubacite opis usluga]*

*[Ukoliko objekat ugovora je podeljen na delove][[17]](#footnote-17):*

Deo br *[ubacite broj Dela]:* [*ubacite opis usluga*]

Deo br *[ubacite broj Dela]:* [*ubacite opis usluga]*…

**3.** Ukupna cena tendera:

*[Ukoliko objekat ugovora nije podeljen na delove]*

**Cena tendera u šiframa**: [*iubacite cenu tendera u šiframa* ***€****]*

**I u rečima** [*ubacite cenu tendera u rečima* ***Euro****]*

*[Ukoliko objekat ugovora je podeljen na delove][[18]](#footnote-18):*

Deo br *[ubacite broj Dela]:* *[ubacite cenu tender za deo, u šiframa i rečima]*

Deo br *[ubacite broj Dela]:* *[ubacite cenu tender za deo, u šiframa i rečima] …*

**4.** Ovaj tender je validan za period od *[ubacite broj dana*] konačnog datuma za podnošenje tendera.

**5.** [ako je naš tender prihvaćen, preuzimamo da pružimo garanciju izvršavanja pre potpisivanja ugovora [*ubacite iznos ili procenat garancije*].

**6.** Ekonomski operater [i naši kooperanti] imaju sledeće državljanstvo: **[***ubacite nacionalnost*]

**7.**  Pravimo ovu aplikaciju, za ovaj tender [*ubaci broj dela, ako je primenjivo*], po sopstvenom pravu predvođena od strane nas. Potvrđujemo da ne tenderišemo za isti ugovor u bilo kom drugom obliku.

[*U slučaju konzorcijuma]*

[Mi apliciramo po sopstvenom pravu, za ovja tender [*ubaci broj dela, ako je primenjivo*] i kao **partner u konzorcijumu** predvođen < *ime predvodnika/sopstveno* >. Potvrđujemo da ne konkurišemo za tender po istom ugovoru u nekoj drugoj formi. [Potvrđujemo kao partner u konzorcijumu, da su svi partneri pojedinačno I grupno odgovorni pred zakonom za izvršenje ugovora, da je vodeći partner ovlašćen da ujedinjuje, prima instrukcije za I u ime svakog člana pojedinačno, da izvršenje ugvoora, uključujući I isplatu jeste odgovornost vodećeg partnera, I da su svi partneri u zajedničkom preduzeću/konzorcijumu obavezni da ostanu u zajedničkom preduzeću/konzorcijumu za svo vreme izvršavanja ugovora]

**8.** Odmah ćemo informisati ugovorni autoritet ukoliko bude nekih promena u ispred pomenutim okolnostima u svakoj fazi tokom sprovođenja ugovora. Mi, takođe u potpunosti prihvatamo da sve netačne ili nepotpune informacije namerno dostavljene u ovoj aplikaciji mogu rezultirati našim isključenjem iz ovog I drugih ugovora koji se finansiraju iz kosovskog konsolidovanog budžeta.

**9.** Napominjemo da ugovorni autoritet nije obavezan da nastavi sa ovim pozivom na ponudu I da zadržava pravo da dodeli samo deo ugovora. To neće izazvati nikakvu odgovornost prema nama, ukoliko to I uradi.

**PODNOŠEN OD STRANE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikacija ekonomskog operatera** | |
| **Ime kompanije[[19]](#footnote-19)** |  |
| **puna adresa** |  |
| **predstavljen od:** | |
| **Ime& prezime** |  |
| **Pozicija** |  |
| **potpis** |  |
| **Datum** |  |
| **Pečat** |  |

**[U slučaju Grupe Ekonomskog Operatera:]**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Ime (na)** | **Državljanstvo** |
| **Partner 1\*** |  |  |
| **Itd … \*** |  |  |

\* dodati/obrisati dodatne linije za partnere po potrebi. *Napomenuti da se kooperant ne smatra partnerom za svrhu ove tenderske procedure*

**Ime i prezime lica propisno ovlašćeno da potpiše ponudu u ime konzorcijuma: [ubacite ime i prezime]**

**Potpis: [potpis ovlašćenog lica]**

**Mesto i datum: [ubacite mesto i datum]**

**Pečat: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

# Odeljak II. OPIS CENA

|  |
| --- |
| **DEO<br>** |
| **br.art.** | **opis** | jedinica za  merenje | **količina** | jedinica po ceni  bez PDV € | PDV (%) | jedinica po ceni  sa PDV € | **UKUPNA CENA**  sa pdv  € |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |
| **itd.** |  |  |  |  |  |  |  |
| **ukupan iznos:** | | | | | | |  |

*[Dodati ili obrisati koliko je potrebno]*

|  |
| --- |
| **DEO<br>[[20]](#footnote-20)** |
| **br.art.** | **opis** | jedinica za  merenje | **količina** | jedinica po ceni  bez PDV € | PDV (%) | jedinica po ceni  sa PDV € | **UKUPNA CENA**  sa pdv  € |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |
| **itd.** |  |  |  |  |  |  |  |
| **ukupan iznos:** | | | | | | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Identifikacija ekonomskog operatera (EO) | |
| **Ime eo:** |  |
| **Ime i prezime predstavnika eo:** |  |
| **Potpis:** |  |
| **datum:** |  |
| **pečat:** |  |

# *DEO C: OBRAZAC ZA PODNOŠENJE TENDERA – NISU svi uslovi uspostavljeni* [[21]](#footnote-21)

# Odeljak I. TENDERSKI Obrazac

**Za:** [***ubaci ime i adresu Ugovornog Autoriteta****]* (u daljem tekstu “Ugovorni Autoritet”)

Naziv ugovora: [*ubaci Naziv]*

U odgovoru na vaše pismo poziva na tender za ispred pomenuti ugovor, mi, dole potpisani, ovim izjavljujemo da:

**1.** Smo proučili I da u potpunosti prihvatamo sadržaj tenderskog doeija br. <*ubaciti broj nabavke*>. Ovim, u celosti prihvatamo njegove odredbe, bez rezervisanosti ili ograničenja.

**2.** Mi se slažemo da postanemo jedna od stranaka javnog okvirnog ugovora id a dostavimo ponudu kad god se zatraži od Ugovornog Autoriteta u skladu sa uslovima tenderskog dosijea i utvrđenim uslovima, bez reserve ili ograničenja:

*[Ukoliko objekat ugovora je podeljen na delove]*

[*ubacite opis usluga]*

*[Ukoliko objekat ugovora je podeljen na delove][[22]](#footnote-22):*

Deo br *[ubacite broj Dela]:* [*ubacite opis usluga*]

Deo br *[ubacite broj Dela]:* [*ubacite opis usluga]*…

**3.** Ovaj tender je validan za period od *[ubacite broj dana*] konačnog datuma za podnošenje tendera.

**4.** Ekonomski operater [i naši kooperanti] imaju sledeće državljanstvo: **[***ubacite nacionalnost*].

**5.** Pravimo ovu aplikaciju, za ovaj tender [*ubaci broj dela, ako je primenjivo*], po sopstvenom pravu predvođena od strane nas. Potvrđujemo da ne tenderišemo za isti ugovor u bilo kom drugom obliku.

[*U slučaju konzorcijuma]*

[Mi apliciramo po sopstvenom pravu, za ovja tender [*ubaci broj dela, ako je primenjivo*] i kao **partner u konzorcijumu** predvođen < *ime predvodnika/sopstveno* >. Potvrđujemo da ne konkurišemo za tender po istom ugovoru u nekoj drugoj formi. [Potvrđujemo kao partner u konzorcijumu, da su svi partneri pojedinačno I grupno odgovorni pred zakonom za izvršenje ugovora, da je vodeći partner ovlašćen da ujedinjuje, prima instrukcije za I u ime svakog člana pojedinačno, da izvršenje ugvoora, uključujući I isplatu jeste odgovornost vodećeg partnera, I da su svi partneri u zajedničkom preduzeću/konzorcijumu obavezni da ostanu u zajedničkom preduzeću/konzorcijumu za svo vreme izvršavanja ugovora]

**6.** Odmah ćemo informisati ugovorni autoritet ukoliko bude nekih promena u ispred pomenutim okolnostima u svakoj fazi tokom sprovođenja ugovora. Mi, takođe u potpunosti prihvatamo da sve netačne ili nepotpune informacije namerno dostavljene u ovoj aplikaciji mogu rezultirati našim isključenjem iz ovog I drugih ugovora koji se finansiraju iz kosovskog konsolidovanog budžeta.

**7.** Napominjemo da ugovorni autoritet nije obavezan da nastavi sa ovim pozivom na ponudu I da zadržava pravo da dodeli samo deo ugovora. To neće izazvati nikakvu odgovornost prema nama, ukoliko to I uradi.

**PODNOŠEN OD STRANE**

|  |  |
| --- | --- |
| **Identifikacija ekonomskog operatera** | |
| **Ime kompanije[[23]](#footnote-23)** |  |
| **puna adresa** |  |
| **predstavljen od:** | |
| **Ime& prezime** |  |
| **Pozicija** |  |
| **potpis** |  |
| **Datum** |  |
| **Pečat** |  |

**[U slučaju Grupe Ekonomskog Operatera:]**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Ime (na)** | **Državljanstvo** |
| **Partner 1\*** |  |  |
| **Itd … \*** |  |  |

\* dodati/obrisati dodatne linije za partnere po potrebi. *Napomenuti da se kooperant ne smatra partnerom za svrhu ove tenderske procedure*

**Ime i prezime lica propisno ovlašćeno da potpiše ponudu u ime konzorcijuma: [ubacite ime i prezime]**

**Potpis: [potpis ovlašćenog lica]**

**Mesto i datum: [ubacite mesto i datum]**

**Pečat: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. Da se izveštava o bilo kom dokumentu ili zahtevu u vezi sa ovom aktivnost nabavke. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ne primenjuje, gde kriterijum za dodelu ugovora je opisana kao “odgovarajući tender sa najnižom cenom” [↑](#footnote-ref-2)
3. Težina dodeljena svakom kriterijumu (u % - zbir svih težina mora biti jednaka 100) [↑](#footnote-ref-3)
4. gde P= Ocena za tender, Ps= Najniža cena, Pt = Cena tendera. [↑](#footnote-ref-4)
5. gde O= Ocena za tender, Os= najbolji operativni troškovi, Ot = operativni troškovi tendera [↑](#footnote-ref-5)
6. ako se razmatra nekoliko karakteristika, opisati težinu I set načina procene za svaku pojedinačno [↑](#footnote-ref-6)
7. gde C= Ocena za tender, Cs= Najbolji rezultat karakteristika, Ct = rezultat karakteristika tendera [↑](#footnote-ref-7)
8. može biti broj tačaka usluga nakon prodaje u određenom regionu, ili broj agenata, tehničara itd. [↑](#footnote-ref-8)
9. gde S = Ocena za tender, Ss= Najbolje TA ocene, St = TA ocene tendera [↑](#footnote-ref-9)
10. Ako se razmatraju nekoliko karakteristika, opišite težinu i postavite metodu za ocenivanje za svaku. [↑](#footnote-ref-10)
11. gde Q= Ocena za tender, Qs= Najbolji rezultat kvaliteta, Qt = rezultat kvaliteta tendera [↑](#footnote-ref-11)
12. **Ne primenjuje se kada Ugovorni Autoritet ne kupuje u ime drugih Ugovornih Autoriteta** [↑](#footnote-ref-12)
13. Pre potpisivanja Ugovora “ovaj Nacrte Javni Okvirni Ugovor” treba da se modificira od strane Ugovornog Autoriteta prema uslovima aktivnosti nabavke [↑](#footnote-ref-13)
14. jezik je onaj kojim se služi ponuđač u svojem tenderu [↑](#footnote-ref-14)
15. **Ne primenjuje se kada su svi uslovi uspostavljenu (bez mini-konkursa)** [↑](#footnote-ref-15)
16. **Primenjuje se kada su svi uslovi uspostavljeni (bez mini-konkursa)** [↑](#footnote-ref-16)
17. Ne primenjuje se ako predmet ugovora nije podeljen u delove. [↑](#footnote-ref-17)
18. Ne primenjuje se ako predmet ugovora nije podeljen u delove. [↑](#footnote-ref-18)
19. U slučaju grupe EO ime lidera grupe EO.

    [↑](#footnote-ref-19)
20. Obriši “ovu tabelu” ako predmet ugovora nije podeljen u delove [↑](#footnote-ref-20)
21. **Primenjuje se kada NISU svi uslovi uspostavljeni (mini-konkurs)** [↑](#footnote-ref-21)
22. Ne primenjuje se ako predmet ugvoora nije podeljen u delove. [↑](#footnote-ref-22)
23. U slučaju grupe EO ime lidera grupe EO [↑](#footnote-ref-23)